الجمهورية اللبنانية

وزارة المعارف العامة والفنون الجميلة

منهاج التعليم الابتدائي

الملحق بالمرسوم رقم ٤٢٩٨ المؤرخ في ٣١ كانون الاول سنة ١٩٢٨

والمرسوم رقم ٤٤٣٥ المؤرّخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٩

المتضمن تنظيم امتحان الشهادة الابتدائية الاعدادية

والشهادة الابتدائية التكميلية

لبنان. وزارة التربية الوطنية والفنون
منهاج التعليم الابتدائي المحلق بالمرس
AMERICAN UNIVERSITY OF BEIRUT LIBRARIES
01022928

[redacted]

لبنان . وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة .

[redacted]

-1 Feb 66

1 - OCT 1970

1 - Jun 71

12 Apr 67

1 - Feb 70

1 - Jun 70

JAFET LIB.

25 JUN 1991

الجمهورية اللبنانية

وزارة المعارف العامة والفنون الجميلة

منهاج التعليم الابتدائي

الملحق بالمرسوم رقم ٤٢٩٨ المؤرخ في ٣١ كانون الاول سنة ١٩٢٨

والمرسوم رقم ٤٤٣٥ المؤرّخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٩

المتضمن تنظيم امتحان الشهادة الابتدائية الاعدادية

والشهادة الابتدائية التكميلية

Lebanon. Dept. of Ed. Cat. Jan. 1937

47974

مطبعة المعرض – شارع اللنبي – بيروت

مرسوم رقم ٤٢٩٨

ان رئيس الجمهورية اللبنانية

بناء على الدستور اللبناني المؤرخ في ٢٣ ايار سنة ١٩٢٦

وبناء على المرسوم رقم ٣٧١٩ المؤرخ في ٢٥ آب سنة ١٩٢٨

وبناء على القرار رقم ٢٨٥٢ الصادر في اول كانون الاول سنة ١٩٢٤ بشأن التعليم الابتدائي الرسمي

وبناء على القرار الرسمي رقم ٣١٩٤ الصادر في ٣٠ حزيران سنة ١٩٢٥ الخاص بانشاء قسم متمم في بعض المدارس الرسمية

وبناء على محضر جلسة مجلس المعارف الاعلى المنعقد في ١٩ كانون الاول سنة ١٩٢٨ للمداولة بشأن الاصلاح اللازم ادخاله على التعليم الابتدائي

وبناء على اقتراح وزير المعارف العامة والفنون الجميلة

يرسم ما يأتي:

المادة الاولى — ان منهاج الدروس الذي يجب تطبيقه في التعليم الابتدائي هو المثبت في الملحق المضموم الى هذا المرسوم

المادة الثانية — توزع مواد التعليم الابتدائي الاسبوعية وفقاً للجداول المذكورة في الملحق نفسه

المادة الثالثة — يمكن ان يضاف الى بعض المدارس المهمة قسم للدروس العالية يؤمه الطلبة الذين بعد احرازهم الشهادة الابتدائية الاعدادية يرغبون في تكميل تعليمهم الابتدائي وتنشأ هذه الاقسام العالية بموجب قرار وزاري

المادة الرابعة — يكون التعليم في هذه الاقسام التكميلية طبقاً لمنهاج الدروس المثبت في الملحق المذكور

المادة الخامسة — لا يقبل الطالب في القسم التكميلي الا اذا كان حائزاً على الشهادة

الابتدائية الاعدادية وكان قد واظب على متابعة الدروس في القسم الابتدائي العالي

المادة السادسة — الدروس في القسم التكميلي هي مجانية وغير مقيدة بسن مخصوص

المادة السابعة — ان الشهادة التي تعطى لمن يجوز الامتحان في دروس هذا القسم الابتدائي هي الشهادة الابتدائية التكميلية

المادة الثامنة — ابطل كل ما يخالف هذا المرسوم في القرارين رقم ٢٨٥٢ و٣١٩٤

المادة التاسعة — على وزير المعارف العامة تنفيذ احكام هذا المرسوم

بيروت في ٣١ كانون الاول سنة ١٩٢٨

الامضاء : شارل دباس

صدر عن رئيس الجمهورية
رئيس مجلس الوزراء

الامضاء : حبيب السعد

وزير المعارف العامة

الامضاء : الدكتور ابو الروس

منهاج
التعليم الابتدائي
في الجمهورية اللبنانية

قسم الحضانة

ان التعليم في هذا القسم غير مقيد بنظام خاص لتوزيع اوقات الدروس على انه يجب ان لا يتجاوز كل درس الخمس عشرة دقيقة وان يكون بين الدرس والاخر وقت للراحة يصرف بالاناشيد والالعاب والتمرينات الرياضية

ويقبل في هذه المدرسة الاولاد الذين هم دون السادسة من العمر ، والغاية من هذه المدرسة العناية بالاحداث حسبما يقتضيه نموهم الجسدي والعقلي

اما منهاج التعليم فهو على الوجه الآتي :

ا مبادىء اولية في التربية الدينية والاخلاقية

ب العاب وحركات مدرّجة موقعة على الاناشيد

ج تمارين يدوية

د دروس اشياء

ه تمارين على المكالمة وقصص وحكايات

و مبادىء اولية في الرسم والحساب والقراءة والكتابة لمن بلغ الخامسة من العمر

ا — التربية الدينية والاخلاقية

(١) تلقين الاولاد المبادىء الاولية الدينية

(٢) الاعتناء بغرس العادات الحسنة فيهم وتعويدهم على الاخاء والوفاق فيما بينهم وان يجتهد المعلم بتحبيب نفسه اليهم اكتساباً لثقتهم ومحبتهم

(٣) غرس ملكة المسوءولية فيهم تدريجاً بتكليف الكبير منهم مراقبة الصغير والاعتناء به

(٤) ارشادات صحية حسب مقتضى الحال

ب — العاب واناشيد

(الالعاب منها ما يترك الحرية فيه للولد ومنها ما يكون بادارة المعلم)

(١) اللعب في الصف بلعيبات

(٢) اللعب في الصف دون لعيبات

(٣) العاب عضلية في حوش المدرسة بلعيبات

(٤) العاب عضلية في حوش المدرسة دون لعيبات

(٥) العاب موقعة على اناشيد مصحوبة باشارات تقليدية

(٦) المشي · حركات منظمة يشترك بها الاولاد

(٧) اناشيد يتعلمها الاولاد بالسماع وينشدونها مجتمعين معاً

ج — تمارين يدوية

تعبئة الخرز · تقطيع الورق · عمل زهور من ورق ملون . نسل القماش · تنقيبه · حياكة بقطع من الورق او القش · عمل سلاسل او جدائل من ورق او قش · شغل على الكنفا «الكرتون المثقب)

د — دروس اشياء

تمرين الاولاد على ملاحظة وتميز مايقع تحت انظارهم وفي ايديهم من الاشياء العادية · معلومات اولية وامثلة · اختبارات في الطعام واللباس وغير ذلك من الاشياء التي تعرض على انظارهم بذاتها او في الصور والرسوم

هـ — التمرين على المكالمة والقصص والحكايات

(١) تمرين باسئلة واجوبة عليها
(٢) تلقينهم تصريف افعال مصحوبة باشارات للمتكلم والمخاطب والغائب
(٣) محادثات وجيزة عن موضوع الصور والرسوم المعروضة على انظارهم
(٤) حكايات صغيرة تلقيها المعلمة القاء او تقرأها في كتاب مخصوص بالاحداث يتبعها محادثات عنها
(٥) عند الامكان يمرن الاولاد على التخاطب بالافرنسية

و — الرسم والحساب والقراءة والكتابة

الرسم تمرين الاولاد على نقل الصور المعروضة امامهم في دروس الاشياء بالقلم الرصاص بانفسهم دون تدخل احد

الحساب يوضع امامهم كوم متنوعة لاشياء متشابهة «عيدان من القش ٠ حبوب ٠ اصداف ٠ ازرار » ترتب اقساماً مدرجة من اثنين فثلاثة فاربعة الى العشرة فالعشرين فالثلاثين فالاربعين فالخمسين ٠ ويمرنون تدريجاً على عد هذه الكوم كومة كومة حتى يتمكنوا من معرفة العدد الى الخمسين ٠ ويعودون شيئاً فشيئاً على رسم الاعداد المحفوظة على الورق او على اللوح الاسود

القراءة والكتابة ٠ يعلم الاولاد الاحرف الكتابية بواسطة قطع من الخشب او الكرتون ويمرنون على رسم تلك الاحرف ثم رسم الالفاظ التي يحفظونها

القسم التجهيزي

من السنة السادسة

توزيع ساعات التدريس الاسبوعي

	ساعة	دقيقة
اللغة العربية		
التعليم الديني	١	

الدروس الاخلاقية	٣٠	١
القراءة والاستظهار		٥
الخط	٣٠	١
دروس الاشياء	٣٠	٢
الحساب	٣٠	٢

اللغة الافرنسية

تمارين في المكالمة والحساب	٣٠	٢
قراءة وخط واستظهار		٦
الرسم		٢
الغناء		١
اشغال يدوية	٣٠	٢
تمارين رياضية		٢
المجموع		٣٠

يعطى للاولاد في هذا القسم ساعتان ونصف للنزهة خارجاً عن ساعات التدريس الثلاثين

منهاج التعليم في القسم التجهيزي

اللغة العربية

التعليم الديني

يمكن اعطاء الدروس الدينية في المدرسة وليس لها منهاج خاص بل هو متروك لرأي السلطات الدينية على اختلافها

الدروس الاخلاقية

قصص ومحادثات ادبية بسيطة من شأنها تمهيد نفوس الطلبة لاكتساب العادات الحسنة كالنظافة والترتيب والدقة في الاعمال وحسن المعاشرة وصدق الطوية

القراءة

تمارين اولية

الاستظهار

حفظ اشعار بسيطة تلقن بالسماع

الخط

تمارين اولية

دروس الاشياء

الليل والنهار — الجهات الاصلية — الوقت وأقسامه — الفصول — السنة — النسمات الحية — الحيوان والنبات · القرية والمدينة — أهم الصناعات المستعملة في المنطقة المحلية

الحساب

درس الاعداد العشرة الاولى قراءة وكتابة — تمارين صغيرة شفهية وكتابية عليها · التمارين نفسها على الاعداد من عشرة الى مائة

تعليم الجمع والطرح بواسطة كوم من العيدان والاصداف وغيرها بالزيادة على تلك الكوم او بالانقاص منها

تعليم الضرب بواسطة الجمع بين الاعداد ٢ و٣ و٤

تعليم القسمة بتجزئة الاشياء الى اقسام متساوية من ٢ و٣ و٤

اللغة الافرنسية

المكالمة

تمارين على دروس الاشياء الاكثر استعمالاً (المدرسة · اثاث المدرسة والمواعين المدرسية · عدة الطالب المدرسية)

الالعاب

الجسم البشري

الالبسة — المسكن : اقسامه المختلفة · الاثاث والمواعين المنزلية ·

وقعات الاكل ٠ العيلة ودرجات القرابـة ٠ وتمارين على سائر دروس الاشياء التي أُعطيت في اللغة العربية

يجب ان يحفظ الطالب في كل درس من هذه الدروس بضع كلماتٍ وجملتين او ثلاثة يتمكن من استعمالها عند الحاجة للتعبير عن افكاره

على المعلم أن يمرّن الطلاب في دروس المكالمة الافرنسية على استعمال المبادى الحسابية الاوّلية التي تعلموها باللغة العربية

القراءة

تمارين اولية

يجب على المعلم بقدر المستطاع ان يدخل في دروس القراءة الالفـاظ والجمل التي مرّت في دروس المكالمة

حفظ ابيات من الشعر البسيط وأناشيد سماعية

الخط

تمارين متناسبة مع دروس القراءة

الرسم

تمرين الطالب على رسم خطوط بالقلم الرصاص بنفسه وكما يشاء ٠ ثم على رسم اشياء مجتمعة ومفرقـة رسماً تقريبياً ثم على رسم حواشي ونقوش ثم على نقل صور اللعبيات والاشياء البسيطة

الغناء

اناشيد عربية بسيطة

أشغال يدوية للصبيان

تمارين صغيرة بين حياكة وحبك بورق عاديّ او بعيدان من الخيزران الدقيق او بأوراق النخيل

صنع أشياء ولعبياتٍ متنوّعة

اشغال يدوية للبنات

شغل الصنارة ٠ تمارين أولية سهلة في الخياطة المستعملة

تمارين رياضية

جمع التلامذة في حلقات يلعبون معاً • حركات تقليدية • حركات تنفسية

القسم الابتدائي الاعدادي

توزيع ساعات الدروس

اللغة العربية

	دقيقة	ساعة
التعليم الديني	٣٠	١
الدروس الاخلاقية		١
قراءة واستظهار		٣
خط		
تمارين في الانشاء والقواعد والاملاء	٣٠	٢
دروس اشياء ودروس زراعية وصحية	٣٠	١
قصص تاريخية		١
جغرافية		١
حساب	٣٠	٢

اللغة الافرنسية

قراءة واستظهار وخط		٥
قواعد لغوية وتمارين حسابية		٥
رسم وغناء	٣٠	١
اشغال يدوية	٣٠	١
تمارين رياضية		٢
المجموع		٣٠

يعطى للطلبة في هذا القسم ساعتان ونصف للنزهة خارجاً عن ساعات التدريس الثلاثين

منهاج الدروس في القسم الابتدائي الاعدادي

اللغة العربية

التعليم الديني

يمكن تعليم العلوم الدينية في هذا القسم على ما مر في القسم السابق

الدروس الاخلاقية

حكايات وقراءات . محادثات عن فضائل الطالب وعيوبه . العادات الجيدة والعادات المكروهة

القراءة

قراءة دارجة مع تفسير الالفاظ والجمل

استظهار

القاء ابيات من الشعر البسيط القاءً تمثيلياً يدل على فهم المعنى

خط

درس الحروف بحسب اقسامها المتشابهة

قواعد

تمارين على تصريف الفعل السالم . الاسم والجنس والعدد . تصريف الاسماء والنعوت بحسب الجنس والعدد . اسماء الاعداد والضمائر والحروف

تمارين تطبيقية

املاء نصوص مستعارة من دروس القراءة وذات علاقة بدروس الاشياء

تركيب الجمل

تمارين بسيطة على الانشاء

دروس الاشياء

ملاحظات مصحوبة بشروح بسيطة على اشياء عادية . الحيوانات الموجودة

في المنطقة المحلية والانبتة والجوامد الترابيه او المعدنية (يجب الاستفادة من النزهات المدرسية العمومية لجمع نموذجات من هذه الاشياء او لابداء الملاحظة عليها في مواقعها)

المواد المصنوعة الاكثر استعمالاً : الطعام . النسيج . الورق . الخشب . الحجر . المعدن

معلومات عادية ومحادثات عملية في علم الصحة

نظافة الجسم والثياب والصف

معلومات عملية زراعية

تعطى في حديقة المدرسة

تاريخ

احاديث تاريخية مقتبسة من تاريخ لبنان وسوريا ومرتبة بحسب ازمنة وقوعها ترتيباً يمكن الطالب من حفظها وسردها كما هي

جغرافية

تمرين الطالب على الملاحظة والتبصر . معرفة الجهات الاربع . المرتفعات والمنخفضات الارضية . المشاهد الجغرافية المحلية التي تستدعي الاهتمام بالنظر لغرابتها

اعداد الطالب لمعرفة فهم الخرائط . رسم المدرسة الهندسي . ورسم الصف والقرية الخ

تفسير الاصطلاحات الجغرافية الاكثر استعمالاً

معلومات مختصرة عن جغرافية لبنان وسوريا

الحساب

قراءة وكتابة الاعداد من ١٠٠ الى ١٠٠٠

جدولا الجمع والضرب للاعداد العشرة الاولى

القواعد الحسابية الاربع للاعداد التي هي دون الالف

مسائل شفهية وكتابية مع تعليل حلولها

تمارين على الحساب الذهني

مقاييس الطول والوزن المحلية ٠ النقود

مبدأ الطريقة العشرية الحسابية

المتر والكرام والليتر ومضعفاتها

مبادئ هندسية عملية

قياس الاطوال ٠ تخمين الابعاد بالنظر واستثبات ذلك عملياً

رسم الاشكال الهندسية الاولية ومعرفة اسمائها ٠ المثلث والمستطيل والمربع والدائرة ٠ مبادئ في الزاوية

اللغة الافرنسية

قراءة بسيطة مع شرح المفردات والجمل

استظهار

القاء تمثيلي لابيات من الشعر السهل

خط

درس فئات الحروف الصغيرة حسب شكل كل منها

تمارين على المفردات

الكلمات الدالة على الموضوعات المحفوظة في دروس الاشياء وعلى خواصها وعلى وجوه استعمالها وعلى النتائج العمليه التي يمكن ان تترتب عليها ٠ درس الكلمات الواردة في دروس القراءة حسب ترتيب ورودها

معلومات اولية في القواعد

درس الاسم والصفة والظرف والضمير والفعل مستعملاً في حاضر الدليل وماضيه ومستقبله ٠ تعطى هذه الدروس شفهياً حسب النصوص المحفوظة وحسب دروس المفردات ٠ الجمع والتأنيث وصيغهما

موافقة الفعل مع الفاعل والصفة مع الموصوف تمارين شفهية و كتابية عليها

املاء يحتوي على ما تقدم

تمارين في الالقاء

تركيب جمل صغيرة يطبق فيها القواعد المار ذكرها

تمارين حسابية

يعود التلامذة على اجراء العمليات الحسابية التي تعلموها باللغة العربية

الرسم

رسم الاشياء البسيطة الموضوعة تحت انظار التلامذة بالقلم الرصاص وبالقلم الملون

رسم ما يختارونه من الصور التي مرت عليهم في دروس الاشياء

الغناء

اغاني مدرسية بالعربية والافرنسية

اشغال يدوية (للصبيان)

رسم اشغال هندسية بواسطة شريط من الورق الملوّن

طي الورق وتمثيل صور مختلفة منه · صنع مجسمات هندسية من الورق

اشغال يدوية (للبنات)

مبادئ الخياطة المستعملة : قطبة تسريج · قطبة تنبيت · قطبة جنبية · قطبة لفقة · قطبة درز

تمارين على الكنفا والنسيج الخشن · تطبيقات على اشياء بسيطة (مناديل · فوط · مناشف الخ)

حياكة الصوف · تدريس القطبة · (تطبيقات بواسطة صنارتين من الخشب شغل الصنارة)

القسم الابتدائي الوسط (٣)

توزيع ساعات الدروس

اللغة العربية

	دقيقة	ساعة
التعليم الديني	٣٠	١
الدروس الاخلاقية والمدنية		١
قراءة واستظهار وغناء	٣٠	٢
قواعد وتمارين		٤
حساب		٢
تاريخ		١
جغرافيا		١

اللغة الافرنسية

قراءة واستظهار وغناء		٤
قراءة تاريخ		١
تمارين افرنسية وخط	٣٠	٤
حساب		١٠
دروس اشياء	٣٠	٢
رسم وأشغال يدوية		٣
تمارين رياضية		٢
٣٠ المجموع		

يعطى ساعتان ونصف استراحة خارجاً عن ساعات التدريس الثلاثين

منهاج التعليم في القسم الابتدائي الوسط

اللغة العربية

التعليم الديني

يمكن اعطاء الدروس الدينية في المدرسة على ما مرّ في القسم السابق

الدروس الاخلاقية والمدنية

مبادئ في الاخلاق تلقن بالقراءة والقصص والمحادثات (أهمّ الفضائل الذاتية : القناعة · محبة العمل · الصدق · الاحتشام الشجاعة · التساهل · كرم الخلق الخ)

أهمّ واجبات الانسان في المجتمع (المدرسة · العيلة · الهيئة الاجتماعية · الوطن)

معلومات اولية عن تشكيل الهيئة الحاكمة · النظام الاداري في الدولة

القراءة

قراءة تمثيلية مع تفسير نصوصها

استظهار

قطع منتخبة نثرية وشعرية

قواعد

في النحو : الجملة والاسم والفعل · اسماء الاعداد والضمائر والحروف تطبيقات واملاء مع اسئلة

تمارين بسيطة على الانشاء

قصص ومراسلات وانشاء وضفي

تمارين على الترجمة من الافرنسية

الحساب

تمارين عملية شفهية و كتابية في القواعد الاربع على مسائل عادية

طريقة الاقيسة التي اساسها العشرة والماية والالف · مضعفاتها واجزاؤها

حساب المساحة : المربع والمستطيل والمثلث والدائرة
حساب الاجرام : المنشور المستقيم الذي قاعدته قائم الزوايا المكعب
الاعداد العشرية والكسور العشرية . فكرة عامة عن الكسور الاعتيادية
اعمال على الكسور الدارجة المؤلفة من اعداد صغيرة
قاعدة النسبة البسيطة وقاعدة الفائدة البسيطة
تتمة التمارين على الحساب السريع والحساب الذهني والتوسع فيهما

مبادىء عملية في الهندسة

دروس بدهية في اشكال هندسة السطوح وتمثيلها بالرسم
مبادىء مختصرة في رسم الاطوال والتصاميم (Plans) والخرائط بموجب قياس موضوع

تاريخ

معلومات اولية عن تاريخ لبنان وسوريا

جغرافيا

جغرافية لبنان وسوريا
معلومات اولية عن البلدان الواقعة على الحدود

اللغة الافرنسية

قراءة

قراءة تمثيلية مع تفسير الكلمات وفهم معنى النص

استظهار

القاء تمثيلي لقطع شعرية ونثرية
قراءة تاريخ وترجمة اعاظم رجال فرنسة

خط

درس الاحرف الكبيرة (majuscules) حسب اشكالها

تمارين في المفردات

تتمة تمارين القسم الاعدادي

تمارين في الالقاء

يقص المعلم على الطلبة قصصاً او يقرأ امامهم قطعاً منتخبة من الشعر والنثر ويطلب منهم اعادة ما سمعوه من القصص واختصار ما قرأه لهم من القطع المنتخبة

قواعد

انواع الكلام . تصريف فعل المتعدي والمجهول والضميري
قواعد اسم المفعول العمومية
ادوات الجر والعطف
المضاف اليه
اسماء المفعول
الكلام
الجملة
تمارين شفهية على الاعراب
املاء وتنقيط (Ponctuation)
تهيئة نص للاملاء مصحوب باسئلة في قواعد اللغة والاعراب واسئلة عن تفسير معنى النص
تمارين على تركيب جمل في موضوع ما او تمارين في تطبيق قاعدة درست قبلاً
تمارين انشائية سهلة
تمارين على الترجمة من العربي الى الافرنسي

حساب

تمارين افرنسية على الاعمال الحسابية نفسها التي تعلمها الطلبة في اللغة العربية

دروس اشياء

اقسام الاجسام الثلاثة

معلومات عن الهواء والماء والاحتراق وعن الهيدروجين والاوكسجين والغاز الفحمي

تمارين اختبارية على ما تقدم

خواص بعض المعادن المستعملة

الانسان — وصف مختصر للجسم الانساني — معرفة اهم وظائف الحياة

الحيوانات النافعة والحيوانات الضارة في المنطقة المحلية

النبات — معرفة اهم وظائف الانبتة المضرة والانبتة النافعة في المنطقة

علم الصحة

المسكن والغذاء

الاحتياطات ضد الامراض المعدية

علم ترتيب المنزل (للبنات)

تمارين عملية في الطبخ والتنظيف

علم الزراعة

معلومات عن اهم المزروعات والاسمدة والاعمال الزراعية وادوات الزراعة المستعملة

هذه المعلومات تعطى ما امكن في حديقة المدرسة او اثناء النزهات المدرسية

الرسم

رسم الاشياء العادية ورسم نماذج من الحيوان والنبات بالقلم الرصاص الاسود او الملون

رسم تفسيري لدروس الاشياء

فروض مصورة

رسوم تترك لحرية الطالب

رسوم تزيينية اولية

اشغال يدوية (للذكور)

تمثيل المجسمات الهندسية بالمقوى (الكرتون) وشرح على ذلك
عمل اشياء صغيرة بالمقوى او الخشب او الشريط الحديدي
عمل عدد بسيطة للاختبارات العلمية

(للاناث)

الخياطة المستعملة · الخياطة البسيطة · اللقط والقلب · التشريح · قطبة درز · ترقيع ورتء على الصوف · حياكة على الصوف · قطبة على الوجه · وقطبه على القفا · تطبيقات شغل الصناره

الغناء

اناشيد مدرسية عربية وافرنسية

تمارين رياضية

حركات رياضية بسيطة
رياضة تنفسية
حركات تقليدية · العاب صغيرة يشترك فيها الطلبة

القسم الابتدائي العالي (٤)
توزيع ساعات الدروس

اللغة العربية

	دقيقة	ساعة
التعليم الديني		١
التعليم الاخلاقي والمدني		١
قراءة واستظهار		٢
قواعد لغوية وتمارين	٣٠	٢
حساب		٤
تاريخ		١
جغرافيا		١

اللغة الافرنسية

قراءة دارجة تمثيلية وقراءة تفسيرية		٣
قراءة تاريخ		١
تمارين لغوية افرنسية وحساب	٣٠	٤
مبادىء علمية		٤
تصويز واشغال يدوية		٢
تمارين رياضية		٢
موسيقى وغناء		١
تنزه	٣٠	٢
المجموع	٣٠	٣٢

منهاج الدروس في القسم الابتدائي العالي

اللغة العربية

التعليم الديني

يمكن تدريس العلوم الدينية في المدرسة على ما مر في الاقسام السابقة

الدروس الاخلاقية والمدنية

واجبات الانسان نحو نفسه : حفظ الصحة (علم حفظ الصحة والتمارين الرياضية)
المال : نظامه · سياسته ازدخاره

التربية الذاتية

الوجدان · حسن الخلق · شرف النفس
معرفة مبادئ النظام الاداري في الدولة واختصاص كل دائرة منها

قراءة

قراءة منتخبات شعرية ونثرية مع تفسيرها

استظهار

القاء تمثيلي للقطع النثرية والشعرية التي مرت في دروس القراءة

قواعد لغوية

المجرد والمزيد · الفعل غير السالم · المعلوم والمجهول · الاسماء المشتقة من الافعال
النسبة · التصغير · الصفة المشبهة بالفعل · افعل التفضيل

تمارين كتابية

تمارين في اشتقاق الالفاظ
املاء مع اسئلة عن معنى الالفاظ والجمل واسئلة في القواعد
تمارين في الانشاء « حكايات ورسائل ووصف اشياء ومناظر »

ترجمة نص افرنسي الى العربي

حساب وهندسة

اعمال على الاعداد الصحيحة والعشرية والكسور ٠ الاعداد المركبة ٠ الوقت (الساعات والدقائق والثواني) محيط الدائرة (الدرجات والدقائق والثواني) استخراج طول المحيط

مقاييس بعض السطوح : المتوازي الاضلاع وشبه المنحرف والمضلع ٠ قطعة الدائرة ٠ سطح الاسطوانة ٠ سطح المخروط ٠ استخراج مقياس سطح الكرة

مقاييس بعض الحجوم « المنشور المستقيم ذو القاعدة المضلعة والمخروط والكرة »

مسائل

حل مسائل الفائدة والخصم والقسمة بين الشركاء والوسطين والكثافة مع اثبات ذلك بالبرهان

استعمال الاحرف بالتوالي ٠ استعمال الخطوط البيانية

حل المعادلات الجبرية ذات الدرجة الاولى

تتمة التمارين على الحساب الذهني والحساب السريع مع توسع فيهما

الهندسة

مبادئ مختصرة في هندسة السطوح

مبادئ اولية في الرسم الهندسي

تاريخ

درس اهم ادوار تاريخ لبنان وسوريا وعلاقة هذه الادوار بفرنسا

جغرافيا

فرنسا « مبادئ في جغرافيتها الطبيعية والاقتصادية»

مبادئ اولية عن اهم الدول الاوربية ودول الشرق الوسطى

اللغة الافرنسية

قراءة

قراءة تمثيلية مع تفسير يدل ليس على فهم المعنى فحسب بل على فهم جمال القطعة
قراءة نصوص اكثر اسهاباً بقصد تعويد الطلبة على اكتساب ذوق القراءة
مع شروح مختصرة

استظهار

القاء تمثيلي لقطع منتخبة بين النصوص المفسرة

قراءة تاريخ

قراءة اهم حوادث تاريخ فرنسا بحسب ترتيبها التاريخي مع شرح لها

المفردات

الالفاظ واشتقاقاتها
المعنى الحقيقي والمعنى المجازي

تمارين في الالقاء

يطلب من التلميذ قصّ ما قرأه وشاهده في نزهته او ما اختبره الخ

قواعد لغوية

مبادىء في النحو
وظائف الالفاظ في الجملة الواحدة ووظيفة الجملة في الجمل المركبة
قواعد اولية في استعمال الصيغ والاوقات
تمارين شفهية في الاعراب

تمارين كتابية

تمارين على المفردات والقواعد
املاء مع اسئلة
تمارين انشائية متممة لتمارين القسم الوسط توصلاً الى انشاء موضوع بسيط
او وصف او رسالة بكاملها

تمرين على الترجمة من العربي الى الافرنسي

حساب

تعويد الطلبة على اجراء اعمال الحساب التي تعلموها في اللغة العربية

دروس اشياء

علم الطبيعة : اختبارات بسيطة في درس التوازن والبارومتر والترمومتر والبوصلة ومبادئ مختصرة على الجاذبية وموازنة الغازات والحرارة والمغناطيس

مبادئ مختصرة في التيّار الكهربائي و كيفية تطبيقها عملياً

مبادئ مختصرة عن المعادن والاملاح الاكثر استعمالاً

التاريخ الطبيعي

تتمة الدروس في الحيوان والنبات

مبادئ مختصرة عن الاتربة والصخور والمتحجرات والاراضي بامثلة مأخوذة من المنطقة المحلية

علم الصحة

مبادئ اولية عن اسباب الامراض (المكروبات والطفيليات) واسباب الوقاية منها

الزراعة

للصبيان : تتمة تمارين القسم الوسط مع مبادئ اصولية على الزراعة والاتربة واصلاحها وعلى الحيوانات الداجنة

تدبير المنزل

للبنات : مبادئ مختصرة في الاصول الفنية المنزلية

رسم

الرسم الفني — الرسم الزخرفي — اشياء عادية — الرسم الهندسي — الرسم الخطي المرقم

أشغال يدوية

للصبيان : صنع اشياء صغيرة بواسطة ادوات عادية . صنع آلات للاختبارات

الكهربائية البسيطة (اسطوانات كهربائية ٠ وتركيب كهرباء)

تطبيقات فنية

مبادئ في كيفية استعمال الادوات والماكينات ٠ زيارة المعامل والمصانع التي يمكن اجراء هذه التطبيقات فيها

للبنات : خياطة عادية — خياطة منحرفة (بالورب) تغضين القماش (زم) كف ٠ تكسير ٠ تطبيقات مختلفة

الترقيع على انواعه مع تطبيقات عملية

حياكة الصوف ٠ حياكة الصنارة ٠ خياطة اشياء بسيطة

غناء

اناشيد مدرسية عربية وافرنسية

مبادئ اولية في قراءة الالحان

تمارين رياضية

حركات رياضية باليد

رياضة تنفسية

حركات تقليدية

تطبيقات عملية

القسم التكميلي (٥)

(مدة الدرس سنتان)

توزيع الساعات

اللغة العربية

	دقيقة	ساعة
التعليم الديني		١
الدروس الاخلاقية والمدنية		١
قواعد اللغة		٤
الحساب		٤
تاريخ وجغرافيا		٢

اللغة الافرنسية

قواعد		٥
علوم طبيعية وتاريخ طبيعي		٥
رسم		٢
دروس التخصص		٢
موسيقى وغناء		١
تمارين رياضية		٢
تنزُّه	٣٠	٢
٣١ المجموع	٣٠	

ان التلامذة الذين لا يتبعون دروس التخصص تعطى لهم هاتان الساعتان لدروس اخرى تحت ادارة المعلم

القسم التكميلي

منهاج الدروس في السنة الاولى

اللغة العربية

التعليم الديني

يمكن اعطاء الدروس الدينية على ما مر في الاقسام السابقة

الدروس الاخلاقية والمدنية

المدرسة : واجبات الطالب تجاه اساتذته ورفقائه · احترام القانون · العشرة والمودة

العيلة : منافع العيلة · واجبات الطالب نحو والديه · واجبات كل طالب نحو رفيقه · واجباتهم نحو الخدمة

واجب المهنة : اختيارها · ما يلزم كل ذي مهنة من الامانة والصدق في مهنته (الوجدان المهني)

الواجب المدني : اطاعة القوانين والاخلاص للمصلحة العامة · محبة الوطن علاقة الشعوب بعضها مع بعض · التعاون الدولي · كيفية التوفيق بين حب الوطن وحب الانسانية · التحكيم الدولي · جمعية الامم · الانتدابات المقلدة من قبل جمعية الامم · وظيفة فرنسا كقوة انتدابية في الشرق الادنى

دروس لغوية

قراءة مع تفسير : منتخبات نثرية وشعرية لأشهر الكتبة الاقدمين والمعاصرين

استظهار

القاء تمثيلي لمنتخبات من القطع المار ذكرها

قواعد صرفية ونحوية

مراجعة دروس القواعد المحفوظة سابقًا وتطبيقها في دروس القراءة

تمارين كتابية

مطالعة قطعة وتلخيصها كتابة · املاء مع اسئلة · تمارين انشائية : قصص وابحاث في مواضيع سهلة · تمارين في الترجمة من الافرنسية الى العربية

رياضيات

مبادئ نظرية فيما يتعلق بعمليات الاعداد الصحيحة والعشرية والكسور

مسائل

تتمة تمارين القسم العالي بتمارين في الحساب الذهني

مبادئ اولية في الحساب التجاري

علم الجبر

تطبيق اصول الحساب الجبري عملياً (استعمال الحروف والعلامات والاختزال والمضروبات الجبرية والمعادلة ذات الدرجة الاولى وطريقة وضعها · حل مسائل عليها)

الهندسة

استعمال المسطرة والمثلث الخشبي والفرجار والمنقله · الخط المستقيم والزوايا والمثلث · حالات التساوي في المثلثات · الخط العمودي والمائل · الخطوط المتوازية والمتوازي الاضلاع والمعين والمستطيل والمربع

محيط الدائرة · الاقواس والاوتار وعلاقتها بعضها ببعض

الخط القاطع والمماس · شروط التماس وتقاطع دائرتين · مقياس الزوايا المركزية · الدرجات واقسامها (الدرجة العادية ودرجة الغراد grade) قياس الزوايا الداخلية · زوايا المثلث المتساوي الاضلاع · زوايا المربع · زوايا بعض المضلعات المنتظمة · الزوايا الشائع استعمالها في الصناعات · انواع المثلث الخشبي

انشاءات تخطيطية ومسائل متنوعة

تاريخ

درس مطول لتاريخ لبنان وسوريا حتى الفتح العربي

درس مختصر لتاريخ فرنسا من بدئه الى سنة ١٧٨٩

جغرافيا

مبادئ في الجغرافيا العمومية
آسيا الداخلية ٠ احوالها العمومية الطبيعية والاقتصادية
ممالك البحر المتوسط
الجغرافيا الطبيعية
اهم الدول وعلاقتها بلبنان وسوريا

اللغة الافرنسية

قراءة

تفسير قطع منتخبة من اقوال كتاب وشعراء العصر السابع عشر والثامن عشر والتاسع عشر

قراءة كتب منتخبة من موليير ولافونتان وفيكتور هوجو والفونس دوده

استظهار

القاء تمثيلي للقطع المفسرة المار ذكرها

قواعد لغوية

مراجعة القواعد المحفوظة في الاقسام السابقة وتطبيقها

تمارين كتابية

املاء مع اسئلة
تحضير دروس قراءة مفسرة
فروض تطبيقية للدروس المار ذكرها
ملخص المطالعات الشخصية
قصص ووصف ومراسلات
ترجمة من العربية الى الافرنسية
دروس مشتركة لتعويد الطلبة على الانشاء

علم الطبيعة

علم الطبيعة والتاريخ الطبيعي

علم الطبيعة : الحرارة · تمدد الغاز و كثافته · آلة التبخير · تبخر الماء الغليان والتقطير

اساس الالة البخارية

البخار الجوي وما ينجم عنه من الظواهر

الثقل وموازنة المائعات

ثقل الجسم و كتلته و كثافته وضغطه · قاعدة ارخميدس .

موازنة الغازات

ضغط الجلد · البارومتر · المانومتر · البالون · مضخات الماء والغاز المستعملة · الممص

الكيمياء

الهواء والماء والامونياك والكبريت وملح الطعام وازوتات السديوم

الاجسام الكلسية والمعادن

التاريخ الطبيعي

تشريح الحيوان وفسيولوجيته (علم وظائف اعضائه)

وظائف التغذية · الهضم · التنفس · الافراز · الدورة الدموية

وظائف الجهاز الهضمي والعضلي والعصبي وعلاقتها بعضها ببعض

تدرس وظائف الاجهزة اولاً في الانسان ثم في الحيوان

علم حفظ الصحة

دروس متممة عن الماء والهواء والاغذيه والعنايه بالجسم والرياضة البدنية والامراض المعديه وطريقة الوقاية منها

الرسم

الرسم الفني

اشياء عادية

نموذجات حيوانية ونباتية

الرسم الزخرفي

رسوم حرة تصنع خارج الصف

الرسم الهندسي

تخطيطات هندسية بواسطة الادوات ونقلها على الورق بحسب قياس معلوم يصنع الطلبة رسوماً اولية لاشياء محسوسة مع اقيستها الطبيعية

تبييض بعض الرسوم بادوات وتحت قياس معلوم

دروس التخصص (للصبيان)

في الزراعة

تربة الاقليم وهواؤه

التربة الصالحة للزراعة : مميزاتها الطبيعية والكيمية . التحسين الممكن ادخاله عليها

الزراعة الخاصة بالمنطقة المحليه وتحسين الطرق المتبعة فيها

الاسمدة والادوات

المزروعات : ما يصلح منها لغذاء الانسان والحيوان وما يصلح منها للصناعات

الاعمال الزراعية

دروس تطبيقية في حديقة المدرسة او في مكان يوجد فيه حقل اختباري

في الدروس التجارية

مبادئ الحساب التجاري وعلم مسك الدفاتر

الاختزال والتمرن على الآلة الكاتبة

دروس التخصص (للبنات)

التدبير المنزلي

مبادئ نظرية وتمارين عملية على الغسيل والكوي وصيانة البياض وعلى تنظيف اثاث المنزل وحفظه وعلى تفصيل ثياب الطفل وسائر البياض · استعمال ماكينة الخياطة · الاختزال والتمرن على الالة الكاتبة

موسيقي وغناء

دروس نظرية ابتدائية في الموسيقى · سلم دو ماجور وسلم ري · ضرب الاوقات البسيطة · قراءة العلامات واملاء موسيقي

اغاني مدرسية ذات صوت او صوتين

تمارين رياضية — للصبيان وللبنات

تمارين على النظام وتأليف الصفوف والسير وانفراط الصفوف وانضمامها اثنين فاثنين فاربعة اربعة · الخ

السير المنتظم والعدو الموزون الرياضي · حركات تليينية للعضلات · تحريك الرأس والذراعين والساقين والجذع (النصف الاعلى) تحريكاً متنوعاً بين انحناء والتواء وبسط وقبض · حركات مشتركة باستعمال ادوات الالعاب المختلفة · تمارين توازنية · الوثوب العالي والقفز العريض

للصبيان : السباق السريع حتىماية متر

سباق المقاومة (او البطيء) حتى الف وخمسماية متر

للبنات : السباق السريع حتى ستين متراً — سباق المقاومة او البطيء حتى ٣٠٠ متراً

العاب مختلفة

القسم التكميلي

السنة الثانية

اللغة العربية

التعليم الديني

يمكن اعطاء الدروس الدينية على ما مرّ في الاقسام السابقة

الدروس الاخلاقية والمدنية

المجتمع الانساني : الصدق · احترام العقود واحترام حقوق الغير طيبة القلب والكرم والرأفة

التعاون مبدأ عادل · وجوب اشتراك كل فرد في العمل الانساني العام

(مبادىء في الحقوق الخاصة)

الاشخاص والمقتنيات والعقود والموجبات

اللغة

قراءة مع تفسير: منتخبات نثرية وشعرية لافضل الكتبة الاقدمين والمعاصرين

استظهار

منتخبات نثرية وشعرية مأخوذة من النصوص المفسرة قبلاً

قواعد

منهاج السنة الاولى نفسه

تمارين كتابية

تلخيص مطالعات · املاء مع اسئلة · تمارين انشائية · قصص وتقارير وابحاث في وصف مواضيع بسيطة · تمارين في الترجمة

الرياضيات

الحساب : النسبة والتناسب · الكميات المتناسبة طرداً وعكساً
عملية استخراج الجزر التربيعي

الجبر

مبادئ اولية في الحساب الجبري مطبقة على الاعداد الايجابية والسلبية وعلى عمليات جبرية بسيطة
حل المعادلة الرقمية ذات الدرجة الاولى

الهندسة

الخطوط المتناسبة · المثلثات المتشابهة واحوال التشابه بينها · اشكال متشابهة · العلاقات المتربة في مثلث قائم وفي اي مثلث كان
مسائل في الانشاءات التخطيطية
قسمة الخط المستقيم الى اقسام متناسبة · الخط الرابع التناسبي والخط المتوسط المتناسب ·
انشاء مثلثات ومضلعات مشابهة لمثلثات ومضلعات موضوعة · مضلعات منتظمة · المربع والمسدس والمثلث المتساوي الاضلاع
مقياس سطوح المستطيل والمتوازي الاضلاع والمثلث وشبه المنحرف والمضلعات والدائرة والقطاع وقطع الدائرة
مبادئ اختبارية في الهندسة الفراغية

تاريخ

درس مسهب في تاريخ لبنان وسوريا منذ الفتح العربي · ودرس اقل اسهاباً في تاريخ فرنسا منذ سنة ١٧٨٩ الى يومنا هذا

جغرافية

علاقات الدول العظمى بلبنان وسوريا

اللغة الافرنسية

القراءة

شرح منتخبات لشعراء و كتاب العصر السابع عشر والثامن عشر والتاسع عشر • قراءة منتخبات كحكايات لافونتين وتاريخ فرنسا للمؤلف ميشله

منتخبات شعراء العصر التاسع عشر

كتاب « صديقي » لاناتول فرانس

الاستظهار

حفظ القطع التي استعملت في الشروح البيانية

قواعد

منهاج السنة الاولى نفسه

تمارين كتابية

املاء مع اسئلة

اعداد دروس قراءة مفسرة مع فروض تطبيقية عليها

ابحاث : تفاصيل في مواضيع تعود الى اختبار الطلبة الشخصي والى معارفهم وما علق في اذهانهم من مطالعاتهم

ترجمة من العربية الى الافرنسية

دروس في الفيزياء والتاريخ الطبيعي

الفيزياء : النور • درس اختباري عن المرآة المسطحة والمرآة المقعرة وعن المنشور وعن العدسة المحدبة

تطبيقات آلة التصوير الشمسي • المصباح المشع • المجهر • المكبر والنظارة

الصوت : طبيعة الصوت • سرعته وانتشاره • الصدى

المغنطيس : فعل الارض في المغنطيس • القطب الشمالي والقطب الجنوبي

التمغنط بالتأثر • الحديد الصافي الفولاذ تحديد اتجاه الحك (الابرة المغنطيسية)

التيار الكهربائي : خواص المجرى الكهربائي مثبتة بالاختبار

الالكتروليز Electrolyse الكولوب Coulomb والامبير Ampère والتلبيس الكهربائي والخزان والرصيف ومفعول المجرى الكهربائي الحروري . اوهم Ohm التنوير الكهربائي . الكهرباء الممغنط . قاعدة التلغراف والتلفون

الكيمياء

فحم الايدروجين . خواصه العامة . استخراج الاجسام الاتية : البترول والاستيلين وغاز التنوير والبنزين والمطاط وخواصها

السليلوز (cellulose) الورق

الدقيق : النشاء والجلوتن (المادة الصمغية) Gluten

المادة السكرية : السكر العادي

الخل : الاختمار الحمضي

المواد الشحمية : اصلها واستخراجها وتجميدها

الكليسرين : الشمع والصابون

التاريخ الطبيعي

علم النبات : الاجهزة النباتية . هيئة وتركيب الساق والجذر والورق . نموها الطبيعي

وظائف تغذية النبات: التبخر النباتي والتمثيل (امتصاص الكاربون) الافراز .

الغذاء النباتي : طبيعته وامتصاصه ودورانه

ذخائر غذائية

الزهرة : الحبة والثمر . استعمال الزهور والحبوب والاثمار في الصناعة والغذاء النبات والحبوب

انماء النبات : التنسيل والطمر والتطعيم

درس عدد من الفصائل النباتية خصوصاً النافعة منها والمضرة مع تبيان النبات المختص بالمنطقة المحلية

علم طبقات الارض

المواد التي يتركب منها التراب : الحوادث الحسية المشاهدة (الارياح المياه والنسمات الحية) والحوادث الناجمة عن اسباب داخلية (مدة الدرس شهران)

اصل الارض العصور الجيولوجية) الكبرى (مدة الدرس شهران)
دروس تطبيقية (مدة الدرس اربعة اشهر)
المعادن المختلفة
ادوات البناء واستخراج الحجارة
تطبيقات زراعية : الطبقة الفوقانية والطبقة التحتانية ٠ الاصلاح الزراعي
مبادئ علم المياه

الرسم

الرسم الفني

تتمة تمارين السنة الاولى ٠ رسوم اولية بحسب بعدها ووضعها مبنية على النموذجات المستعملة في الرسم الهندسي
رسم مناظر طبيعية تحت ادارة المعلم

الرسم الهندسي

تتمة تمارين السنة الاولى

دروس التخصص (للصبيان)

الزراعة

الحيوانات الداجنة : تغذيتها ٠ اسكانها . تربيتها
تحسين انواعها
حوش الدجاج والطيور
تربية النحل : درس مسهب حسب اهتمام المنطقة به
دود الحرير : درس طريقة تربيته المستعملة في المنطقة المحلية ٠ تحسينها ٠ الانتفاع بالفيالج
مبادئ غرس الاشجار المثمرة واشجار الغابات
غابات الناحية ٠ ما يمكن ادخاله عليها من الاشجار الغريبة ٠ تحريج الجبال

الفرع التجاري

تطبيقات عملية في مبادئ الحساب التجاري ومسك الدفاتر المعطاة في السنة الاولى

الاختزال والكتابة على الآلة الكاتبة

دروس التخصص (للبنات)

علم تدبير المنزل

تتمة منهاج السنة الاولى والتوسع فيه

مبادئ اولية في صحة الاطفال وصحة العيلة

تفصيل وخياطة ثياب بسيطة على ماكنة الخياطة

الاختزال والكتابة على الماكنة

موسيقى وغناء

تتمة تمارين السنة الاولى والتوسع فيها

الغناء بصوت وصوتين

تمارين رياضية

تمارين السنة الاولى نفسها

مرسوم رقم ٤٤٣٥

يتضمن تنظيم امتحان الشهادة الابتدائية الاعدادية والشهادة الابتدائية التكميلية

ان رئيس الجمهورية اللبنانية

بناء على الدستور اللبناني المؤرخ في ٢٣ ايار سنة ١٩٢٦

وبناء على القرار رقم ٢٦٤٢ المؤرخ في ٥ آب سنة ١٩٢٤ المتضمن تنظيم امتحان نهاية الدروس الابتدائيـة الاعدادية والابتدائية العالية واعطاء الشهادات الرسميـة لكل منهما

وبناء على محضر مجلس المعارف الاعلى الملتئم في ١٩ كانون الاول سنة ١٩٢٨ للبحث في الاصلاح اللازم ادخاله على الدروس الابتدائية

وبناء على اقتراح وزير المعارف العامة والصحة والاسعاف العام

يرسم ما يأتي

الباب الاول

شهادة الدروس الابتدائية الاعدادية

نظام الامتحان

المادة الاولى — تقرر اجراء امتحان نهاية الدروس الابتدائية الاعدادية واعطاء الشهادة الابتدائية الاعدادية للفائز

المادة الثانية — يجب على المتقدم لهذا الامتحان ان يكون قد اكمل الحادية عشرة في اول كانون الثاني من السنة التي يجري فيها الامتحان . ولا يعفى احد من حكم هذه المادة فيما يختص بالسن

ولا يؤخذ رسم عن هذا الامتحان

وترسل الطلبات الى وزارة المعارف العامة ابتداءً من اول ايار الى ١٥ منه .

يجب على المتقدم للامتحان ان يبرز شهادة ولادة او ما يقوم مقامها مع طلب مشتمل على الطابع القانوني (ورق تمغة) ومكتوب بخط يده بالعربية او الافرنسية .

ويمكن اذا شاء ان يضم الى طلبه شهادة مدرسية من المعهد الذي درس فيه

يجب على المتقدم للامتحان ان يبين في طلبه اللغة التي يختار تأدية الامتحان بها في المواد التي يجوز تقديمها باحدى اللغتين الافرنسية او العربية وهي المسابقات الخطية في الحساب والهندسة والمسابقة الشفهية في الحساب

المادة الثالثة = يجري هذا الامتحان في شهر حزيران من كل سنة ولا يخصص له الا دورة واحدة

وان مراكز الامتحان تعين كل سنة بموجب قرار وزاري

المادة الرابعة — تؤلف اللجنة التحكيمية من :

وزير المعارف العامة او من ينوب عنه — رئيس

مدير المعارف العامة
مستشار المعارف العامة — نائب رئيس

مفتش التعليم الابتدائي

رؤساء ومعلمي المدارس الرسمية
رؤساء ومعلمي المدارس الخاصة — بعدد متناسب

ان عدد رؤساء ومعلمي المدارس الرسمية والخاصة الذين هم من اعضاء اللجنة التحكيمية يجب ان يكون بنسبة عدد الطلبة المقيدين

ويعين وزير المعارف بقرار وزاري اعضاء اللجنة التحكيمية

المادة الخامسة — ينتخب رئيس اللجنة التحكيمية مواضيع الامتحان ويتخذ الاحتياطات اللازمة لتسيير الامتحانات بضبط ونظام

ويجب ان تكون المسابقات غُفلاً وان يتخذ ما يلزم من الوسائل لتأمين ذلك

الباب الثاني
مواد الامتحان

المادة السادسة — مواضيع المسابقات الكتابية هي:

(١) انشاء عربي — مدته ساعة

قصة او رسالة او وصف ما

(٢) املاء باللغة الافرنسية — مدته ساعة

نص افرنسي بسيط مؤلف من ثمانية الى عشرة اسطر يتبعه سؤالان عن معنى النص الاجمالي مع بعض توسع . وسؤالان آخران احدهما في المفردات والآخر في الغراماطيق

(٣) حساب وهندسة — مدته ساعة

مسئلتان تؤخذان من برنامج القسم الوسط وهاتان المسألتان يمكن حلهما باحدى اللغتين الافرنسية او العربية

تعطى علامات المسابقات الخطية من صفر الى ١٠ والعلامة المتوسطة التي يجب الحصول عليها للفوز في الامتحان الخطي هي ١٥

المادة السابعة — مواضيع المسابقات الشفهية تحتوي على ما يأتي :

(١) مسابقة في اللغة العربية في :

قراءة مع تفسير واستظهار

تاريخ وجغرافيا

حساب (بالعربية او الافرنسية) ويمكن ان تكون هذه المسابقة بالحساب الذهني

(٢) مسابقة باللغة الافرنسية في :

قراءة مع تفسير واستظهار

دروس اشياء

(٣) مسابقة عملية في :

الرسم (للصبيان)

والخياطة (للبنات)

ان العلامة المتوسطة التي يجب الحصول عليها للفوز في الشفهي هي ثلاثون ومجموع العلامات التي يلزم ان ينالها الطالب للفوز النهائي هي ٤٥ من مجموع علامات الامتحان الشفهي دون ان يكون لعلامة الامتحان الكتابي ادنى تأثير على علامات الامتحان الشفهي

المادة الثامنة — يعطي الرئيس بيانًا باسماء الفائزين بعد مداولة اللجنة التحكيمية ان الشهادة الابتدائية الاعدادية يعطيها وزير المعارف العامة

المادة التاسعة — ان البرنامج الذي يجري الامتحان بموجبه هو برنامج القسم الوسط الابتدائي نفسه

الباب الثالث

شهادة الدروس الابتدائية التكميلية

تنظيم الامتحان

المادة العاشرة — تقرر اجراء امتحان للحصول على الشهادة الابتدائية التكميلية للتلامذة الذين اتموا السنة الثانية من القسم التكميلي

وعلى الطلبة الذين يتقدمون لهذا الامتحان ان يكونوا قد اتموا الرابعة عشرة من سنهم في اول كانون الثاني من السنة التي يجري الامتحان فيها ولا يعفى احد من هذا الشرط فيما يتعلق بالسن

المادة الحادية عشرة — يجري الامتحان في كل سنة في شهر حزيران ولا يخصص له الا دورة واحدة

وتقدم طلبات القيد الى وزارة المعارف من ١٥ ايار الى ٣٠ منه

وعلى الطلبة ان يقدموا الزاميًا

(١) شهادة ولادة او ما يقوم مقامها

(٢) طلب قيد مكتوبًا بخط يدهم يشتمل على الطابع القانوني باحدى اللغتين الافرنسية او العربية مبينًا فيه اللغة التي يختار الطالب تأدية الامتحان بها في

المواد التي يجوز تقديمها في الافرنسية او العربية على السواء

(٣) الشهادة الابتدائية الاعدادية

واختيارياً :

دفتر العلامات المدرسية المبين فيه حاصل العلامات التي نالها طيلة السنتين الاخيرتين من سنيه المدرسية

ان رسم الامتحان للشهادة ليرة لبنانية ورقاً تدفع الى الخزينة

ويجب ان يُصحب كل طلب قيد بالوصول المتضمن دفع الرسم المذكور وان المتحصل من هذا الرسم يخصص بتمامه لدفع تعويضات اعضاء اللجنة التحكيمية ويوضع فيما بعد قانون يبين الشروط التي تعطى بموجبها هذه التعويضات

المادة الثانية عشرة — ان المسابقات الخطية والشفهية تجري في بيروت امام لجنة تحكيمية مؤلفة من :

وزير المعارف العامة او من ينوب عنه — رئيس

مدير المعارف العامة
مستشار المعارف العامة — } نائب رئيس

مفتش التعليم الابتدائي

رؤساء ومديري المدارس الرسمية
رؤساء ومديري المدارس الخاصة — } بعدد متساوٍ

ان عدد رؤساء واساتذة المدارس الرسمية والخاصة والذين هم من اعضاء اللجنة التحكيمية يجب ان يكون متناسباً مع عدد الطلبة المقيدين

ينتخب رئيس اللجنة التحكيمية مواضيع المسابقات الخطية ويتخذ الاحتياطات اللازمة لتسيير الامتحانات بضبط ونظام

ويجب ان تكون المسابقات غُفلاً وان يتخذ ما يلزم من الوسائل لتأمين ذلك

الباب الرابع

مواد الامتحان

المادة الثالثة عشرة — المسابقات الخطية تشتمل على ما يأتي :

(١) انشاء عربي — مدته ساعتان

(٢) انشاء افرنسي — مدته ساعتان

(٣) عملية رياضية (باللغة العربية او الافرنسية) — مدته ساعتان

تعطى علامات المسابقات من صفر الى ٢٠

ومعظم عدد العلامات الواجب تحصيله للقبول هو ٣٠

المادة الرابعة عشرة — المسابقات الشفهية تشتمل على ما يأتي :

	معدل
(١) قراءة عربية وقواعد	٢
(٢) قراءة افرنسية وقواعد	٢
(٣) رياضيات (بالعربي او الافرنسي)	١
(٤) تاريخ وجغرافيا (بالعربي او الافرنسي)	١
(٥) الفيزياء والتاريخ الطبيعي	١
(٦) الرسم	١
(٧) الخياطة	١

تعطى علامات المسابقات من صفر الى عشرين

ومعظم العلامات المطلوب تحصيلها للقبول هو ثمانون للصبيان وتسعون للبنات ولا تعدل علامة الامتحان الخطي علامة الامتحان الشفهي

وان الطلبة الذين يتبعون دروس التخصص في القسم التكميلي ينشأ لهم علاوة عن الامتحان السابق امتحان آخر تؤخذ مواده من برنامج دروس التخصص في هذا القسم وعلامة هذا الامتحان الخاص من صفر الى عشرين — معدل ٢

ويجب الاشارة الى ذلك في الشهادة الممنوحة

ويعلن الرئيس بعد مناقشة اللجنة التحكيمية لائحة الفائزين مرتبة حسب درجات الاستحقاق

الماده الخامسة عشرة — يمنح وزير المعارف العامة الشهادة الابتدائية التكميلية

المادة السادسة عشرة — ان برنامج الامتحان هو برنامج القسم التكميلي الذي مدته سنتان

المادة السابعة عشرة — يبطل هذا المرسوم احكام كل مرسوم سابق وخصوصاً احكام القرار رقم ٢٦٤٢ المؤرّخ في ٥ آب سنة ١٩٢٤

ويعمل به ابتداءً من اول كانون الثاني سنة ١٩٢٩

المادة الثامنة عشرة — على وزير المعارف العامة والصحة والاسعاف العام ووزير المالية تنفيذ احكام هذا المرسوم كل فيما خص به.

بيروت في ٢٨ كانون الثاني ١٩٢٩
الامضاء : شارل دباس

صدر عن رئيس الجمهورية اللبنانية
رئيس مجلس الوزراء وزير العدلية
الامضاء : حبيب السعد

وزير المالية
الامضاء : صبحي سليمان حيدر

وزير المعارف والصحة
والاسعاف العام
الامضاء : الدكتور ابو الروس

مرسوم رقم ٨٧٢٢

ان رئيس الجمهورية اللبنانية

بناء على الدستور اللبناني الصادر في ٢٣ ايار سنة ١٩٢٦ والمعدل بموجب القانون الدستوري المؤرخ في ١٧ تشرين الاول سنة ١٩٢٧

بناء على القانون الدستوري الصادر في ٨ ايار سنة ١٩٢٩

بناء على المرسوم رقم ٤٤٣٥ المؤرخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٩ القاضي بانشاء شهادة الدروس الابتدائية

وبناء على اقتراح وزير المعارف العامة والفنون الجميلة

يرسم ما يأتي:

المادة الاولى — يضاف الى المادة السادسة من المرسوم رقم ٤٤٣٥ المؤرخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٩ كلمة « معدلان » الى جانب كلمتي « انشاء عربي » والى جانب كلمات (املاء باللغة الفرنسوية)

المادة الثانيـة — عدلت الفقرة الاخيرة من المادة السادسة من المرسوم رقم ٤٤٣٥ المؤرخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٩ على الوجه التالي:

تعطى علامات المسابقات الخطية من صفر الى ١٠ والعلامة المتوسطة التي يجب الحصول عليها للفوز في الامتحان الخطي هي ٢٥

المادة الثالثة — ان وزير المعارف العامة والفنون الجميلة مكلف بتنفيذ احكام هذا المرسوم

بيروت في ٨ كانون الاول سنة ١٩٣١ الامضاء : شارل دباس

صدر عن رئيس الجمهورية
رئيس مجلس الوزراء
الامضاء : اوغست اديب

وزير المعارف العامة والفنون الجميلة
الامضاء : جبران تويني

مرسوم رقم ١٦٩٦

ان رئيس الجمهورية اللبنانية رئيس الحكومة

بناءً على القرارين رقم ٥٥ و٥٦ المؤرخين في ٩ ايار سنة ١٩٣٢ الصادرين من المفوض السامي للجمهورية الفرنسوية

بناءً على المرسوم رقم ٤٤٣٥ المؤرخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٩ المتضمن نظام امتحانات الشهادة الابتدائية الاعدادية والشهادة التكميلية اللبنانية

وبناءً على اقتراح مدير المعارف العامة والفنون الجميلة

يرسم ما يأتي

المادة الاولى: تضاف الفقرة التالية الى المادة الحادية عشرة من المرسوم رقم ٤٤٣٥ المؤرخ في ٢٨ كانون الثاني سنة ١٩٢٩

"ان الطلاب الذين ليس بيدهم الشهادة الابتدائية الاعدادية يحق لهم ان يقيدوا اسماءهم للدخول في امتحان الشهادة الابتدائية التكميلية اذا اثبتوا انهم تابعوا دروس الصف الثالث في احد معاهد التعليم الثانوي المعترف بها رسمياً".

المادة الثانية: ان مدير المعارف العامة والفنون الجميلة مكلف تنفيذ احكام هذا المرسوم.

بيروت في ٢٠ اذار سنة ١٩٣٣

الامضاء: شارل دباس

مدير المعارف العامة والفنون الجميلة

الامضاء: صبحي سليمان حيدر

DECRET No 1696

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE LIBANAISE, CHEF DU GOUVERNEMENT,

Vu les arrêtés Nos 55 et 56/L.R. du 9 Mai 1932, de M. le Haut Commissaire de la République Française;

Vu le décret N° 4.435 du 28 Janvier 1929, portant organisation des examens du Certificat d'études primaires libanais et du Brevet élémentaire libanais;

Sur la proposition du Directeur de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts;

DECRETE :

ARTICLE PREMIER.— Le paragraphe suivant est ajouté à l'article 11 du décret N° 4.435 du 28 janvier 1929 :

" Peuvent s'incrire à l'examen du Brevet Elémentaire de l'Enseignement primaire, les candidats qui, non munis du Diplôme du Certificat d'études primaires élémentaires, justifient avoir suivi la classe de troisième inclusivement dans un établissement d'enseignement secondaire régulièrement reconnu:"

ARTICLE II. — Le Directeur de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts est chargé de l'exécution du présent décret.

Beyrouth, le 20 Mars 1933

Signé : CHARLES DEBBAS

Le Directeur de l'Instruction Publique
et de Beaux-Arts.
Signé : SOUBHI S. HAIDAR

DECRET N° 8722

Le président de la République Libanaise,

Vu la constitution Libanaise du 23 mai 1926, modifiée par la Loi Constitutionnelle du 17 octobre 1927;

Vu la Loi Constitutionnelle du 8 mai 1929;

Vu le décret N° 4.435 du 28 janvier 1929, portant création d'un diplôme du Certificat d'Etudes Primaires Elémentaires;

Sur la proposition du Ministre de l'Instruction Publique et des Beaux-Arts;

DECRETE

ART. I. — Les mots «Coefficient 2» sont ajoutés à l'article 6 du décret N° 4.435 du 28 Janvier 1929, pour la «Composition arabe» et la «Dictée en langue française».

ART. II. — Le dernier paragraphe de l'article 6 du décret N° 4.435 du 28 Janvier 1929 est modifiée ainsi qu'il suit:

«Les compositions sont notées de 0 à 10. La moyenne exigible pour l'admissibilité est de 25 points».

ART. III. — Le Ministre de l'instruction Publique et des Beaux-Arts est chargé de l'exécution du présent décret./.

Beyrouth, le 8 Décembre 1931

Signé : CHARLES DEBBAS

Par le Président de la République
Le Président du Conseil des Ministres

Signé : AUGUSTE ADIB

Le Ministre de l'Instruction Publique
et des Beaux-Arts.

Sigué : G. TUENI

Art. 15. — Le diplôme du Brevet élémentaire d'Enseignement primaire est délivré par le Ministre de l'Instruction Publique.

Art. 16. — Le programme de l'examen est celui des deux années des cours complémentaires d'Enseignement primaire.

Art. 17 — Le présent décret abroge toutes les dispositions antérieures et notamment celles de l'arrêté N° 2642 du 5 Août 1924. Il entrera en vigueur à partir du 1er Janvier 1929.

Art. 18. — Le Ministre de l'Instructon Publique de l'Hygiène et de l'Assistance Publique et le Ministre des Finances sont chargés chacun en ce qui le concerne de l'exécution du présent décret.

Fait à Beyrouth le 28 Janvier 1929

Signé : Charles Debbas

Par le Président de la République Libanaise
Le Président du Conseil,
Ministre de la Justice
Signé : Habib El-Saad.

Le Ministre des Finances
Signé : Soubhi Haïdar

Le Ministre de l'Instruction Publique
de l'Hygiène et de l'Assistance Publique
Signé : Dr Abourrousse.

TITRE IV

Nature des épreuves

ART. 13.– Les épreuves écrites comprennent :

1°) Composition arabe 2 Heures
2°) Composition française 2 Heures
3°) Composition de mathématiques 2 Heures
(Traitée facultativement en arabe ou en français).

Les épreuves sont notées de 0 à 20.

Le maximum exigé pour l'admissibilité est de 30 points.

ART. 14. – Les épreuves orales comprennent :

1°) Lecture et langue arabe (Coeff. 2
2°) Lecture et langue française (Coeff. 2
3°) Mathématiques (Coeff. 1
(Facultativement en arabe ou en français)
4°) Histoire et géographie (Coeff. 1
(Facultativement en arabe ou en français).
5°) Sciences physiques et naturelles (Coeff. 1
(Facultativement en arabe ou en français).
6°) Dessin (Coeff. 1
7°) Couture (Coeff. 1

Les épreuves sont cotées de 0 à 20.

Le maximum exigé pour l'admission est de 80 points pour les aspirants, de 90 points pour les aspirantes.

Les notes de l'écrit ne compensent pas celles de l'oral.

Pour les candidats appartenant aux sections spéciales des cours complémentaires, il sera institué une épreuve complémentaire portant sur le programme de ces sections. Cette épreuve sera notée de 0 à 20 et affectée de coefficient 2—Mention en sera portée sur le Brevet.

La liste d'admission est établie par ordre de mérite après délibération du Jury et proclamée par le Président.

3°) Leur diplôme de Certificat d'études primaires élémentaires.

Facultativement.

Un livret scolaire portant relevé des notes obtenues pendant les 2 dernières années de la scolarité.

Les droits d'examen et de diplôme sont fixés à 1 Livre Libano-Syrienne et versés au trésor.

La quittance justifiant le versement devra être annexée à la demande d'inscription.

Les recettes à ce titre seront entièrement destinées au paiement d'indemnités spéciales d'examen aux membres du Jury. Un règlement fixera ultérieurement les conditions d'attribution de ces indemnités.

ART. 12.— Les épreuves écrites et orales seront subies à Beyrouth devant un Jury composé de:

Le Ministre de l'Instruction Publique ou son représentant PRÉSIDENT

Le directeur de l'Instruction Publique

Le Conseiller pour l'Instruction Publique

Vice-PRÉSIDENTS

Les Inspecteurs de l'Enseignement primaire.

Des directeurs et professeurs des écoles publiques.

Des directeurs et professeurs des écoles privées, en nombre égal.

Le nombre des directeurs et professeurs des écoles publiques et privées faisant partie du Jury est proportionné au nombre des candidats inscrits.

Les membres du Jury sont nommés par arrêté du Ministre de l'Instruction Publique.

Le Président du Jury choisit les sujets des épreuves écrites et prend toutes les mesures pour assurer la police de l'examen et la sincérité des épreuves.

L'anonymat des compositions sera strictement assuré.

ART. 8. — La liste d'admission est établie après délibération du Jury et proclamée par le Président.

Le diplôme du Certificat d'études primaires élémentaires est délivré par le Ministre de l'Instruction Publique.

ART. 9. — Le programme de l'examen est celui du cours moyen des Ecoles primaires élémentaires.

TITRE III

Brevet élémentaire d'enseignement primaire

Organisation de l'examen

ART. 10 — Il est institué un Brevet élémentaire de l'Enseignement primaire auquel peuvent se présenter les élèves qui ont accompli la 2me année des cours complémentaires.

Les candidats doivent avoir eu quatorze ans révolus au premier Janvier de l'année de l'examen.

Aucune dispense d'âge ne peut être accordée.

ART. 11. — L'examen a lieu chaque année et ne comporte qu'une seule session ou mois de Juin.

Les inscriptions sont reçues chaque année au Ministère de l'Instruction Publique du 15 au 30 Mai.

Les candidats doivent fournir :

Obligatoirement

1°) Un bulletin de naissance ou toute pièce en tenant lieu.

2°) Une demande d'inscription écrite de leur main rédigée en arabe ou en français et timbrée. Cette demande mentionnera l'option du candidat pour l'épreuve écrite et les épreuves orales qui peuvent être subies en arabe ou en français

Titre II
Natures des Epreuves

Art. 6. — Les épreuves écrites comprennent :

a) Une composition arabe.
Récit, lettre on petite description d'un genre simple — 1 heure. Cœfficient 2.

b) Dictée en langue française.
Dictée d'un texte simple de huit à dix lignes, suivie de 2 questions sur le sens général du texte et comportant un petit développement ; une question de vocabulaire et une question de grammaire. — 1 heure. cœfficient 2.

c) Arithmétique et géométrie.
Deux problèmes portant sur le programme du cours moyen.

(Ces problèmes pourront être résolus en français ou en arabe) — 1 heure.

Les compositions sont notées de 0 à 10. La moyenne exigible pour l'admissibilité est de 25 points.

Art. 7. — Les épreuves orales comprennent :

a) Epreuve en langue arabe.

1°) Lecture expliquée et récitation.
2°) Histoire et géographie.
3°) Calcul (en arabe ou en français).

(Cette épreuve peut être une épreuve de calcul mental)

b) Epreuves en langue française.

1°) Lecture expliquée et récitation.
2°) Sciences usuelles.

c) Epreuves pratiques.
Dessin (Garçons)
Couture (Filles)

La moyenne exigible pour l'admission est de 30 points et de 55 points pour le total des notes de l'écrit et de l'oral, sans que les notes de l'écrit puissent compenser celles de l'oral.

Les candidats doivent fournir obligatoirement un bulletin de naissance ou toute pièce en tenant lieu et une demande écrite de leur main, timbrée, rédigée en arabe ou en français; facultativement un bulletin de scolartité de l'école dont ils ont suivi les cours.

La demande devra mentionner l'option du candidat pour l'épreuve écrite d'arithmétique et de géométrie et pour l'épreuve orale de calcul, épreuves qui peuvent être subies soit en arabe soit en français.

ART. 3. — L'examen a lieu chaque année dans le courant du mois de Juin et ne comporte qu'une session.

Les centres d'examen sont déterminés chaque année par arrêté du Ministre de l'instruction Publique.

ART. 4. — Le Jury est composé de :

Le Ministre de l'Instruction Publique ou son représentant. PRÉSIDENT

Le Directeur de l'Instruction Publique.

Le Conseiller pour l'Instruction Publique.

Vice-PRÉSIDENTS.

Les Inspecteurs de l'Enseignement primaire.

Des directeurs et professeurs des écoles publiques.

Des directeurs et professeurs des écoles privées, en nombre égal.

Le nombre des directeurs et professeurs des écoles publiques et privées faisant partie du Jury est proportionné au nombre des candidats inscrits.

Les membres du Jury sont nommés par arrêté du Ministre de l'Instruction Publique.

ART. 5. — Les sujets sont choisis par le Président du Jury qui prendra toute mesure pour assurer la police de l'examen et la sincérité des épreuves.

L'anonymat des compositions sera strictement assuré.

DÉCRET N° 4435

Portant organisation des examens du Certificat d'études primaires et du Brevet Elémentaire

Le Président de la République Libanaise,
Vu la constitution Libanaise en date du 23/5/1926 ;
Vu l'arrêté N° 2642 du 5 Août portant organisation des examens de fin d'études primaires élémentaires et primaires supérieures et délivrance des diplômes d'Etat sanctionnant ces études;

Vu le procès-verbal du Conseil de l'Instruction Publique de la République Libanaise réuni le 19 Décembre 1928 pour examiner la réforme des études primaires ;

Vu le décret N° 8722 en date du 8 Décembre 1931 portant modification de l'art. 6, titre II, nature des épreuves.

Sur la proposition de M. le Ministre de l'Instruction Publique, de l'Hygiène et de l'Assistance Publique.

DÉCRÈTE :

TITRE I

Certificat d'études Primaires Elémentaires
Organisation de l'examen

ART. 1.— Il est institué un examen de fin d'études primaires élémentaires sanctionné par la délivrance d'un certificat d'études primaires élémentaires.

ART. 2.— Les candidats doivent avoir eu onze ans révolus au premier Janvier de l'année de l'examen.

Aucune dispense d'âge ne peut être accordée.

Aucun droit d'examen n'est perçu.

Les inscriptions sont réçues au Ministère de l'Instruction Publique chaque année du 1er au 15 Mai.

Amélioration des espèces.

La basse-cour,

Apiculture. Etude détaillée si la région le comporte.

Sériciculture. Etude des procédé d'élévage du ver à soie en usage dans la région, perfectionnements à y apporter. Utilisation des cocons.

Notions d'arboriculture et de sylviculture. Principales essences forestières de la région. Essences qu'on pourrait y introduire Reboisement des montagnes.

Section commerciale. Mise en pratique des notions de comptabilité et de tenue des livres données en 1re année.

Sténographie, dactylographie.

Spécialisation *(Filles)*

Enseignement ménager.

Suite et développement du programme de 1re année.

Notions élémentaires de puériculture et d'hygiène familiale.

Coupe et confection de vêtements simples, avec usage de la machine à coudre.

Sténographie, dactylographie.

Musique et chants

Suite et développement des exercices de la 1re année.

Chants à une et à deux voix,

Exercices physiques

Mêmes exercices qu'en 1re année.

SCIENCES NATURELLES:

Botanique : Organes végétatifs: Forme et structure de la tige, de la racine et de la feuille. Mécanisme de l'accroissement.

Fonctions de nutrition. Respiration, assimilation du carbone, transpiration.

L'aliment tiré du sol, nature, absorption, circulation.

Réserves nutritives.

La fleur, La graine et le fruit — Emploi des fleurs, des graines et des fruits dans l'industrie et dans l'alimentation.

La germination des graines.

Multiplication végétative: bouturage, marcottage, greffage.

Etude d'un petit nombre de familles de plantes, en insistant particulièrement sur celles qui comprennent des plantes utiles ou nuisibles et en faisant connaitre surtout les plantes de la région.

Géologie.

Matériaux constitutifs du sol. Phénomènes actuels (les vents, les eaux, les êtres vivants — Phénomènes dus à des causes internes) —(2 mois).

Origine de la terre, les grandes périodes géologique (2 mois)

Géologie appliquée: (4 mois).

Mines diverses.

Matériaux de construction et d'empierrement.

Applications à l'agriculture: sol et sous-sol. Amendements.

Notions d'hydrologie.

Dessin

Dessin artistique.

Continuation des exercices de 1re année.

Croquis perspectifs d'après les modèles utilisés pour le dessin géométrique.

Dessins et croquis de paysages sous la direction du professeur.

Dessin géométrique.

Continuation des exercices de 1re année.

Spécialisation (*Garçons*)

Agriculture.

ZOOTECHNIE. Alimentation, logement, élevage des animaux domestiques.

Exercices écrits

Dictées suivies de questions.

Préparation des leçons de lecture expliquée, devoirs d'application à la suite de ces lectures.

Dissertations : simples exposés sur des sujets faisant appel à l'expérience personnelle des élèves, à leurs connaissances et aux souvenirs de leurs lectures.

Traduction de textes arabes en français.

Sciences physiques et naturelles

PHYSIQUE. *La lumière* : Etude expérimentale d'un miroir plan, d'un miroir concave, d'un prisme, d'une lentille convergente.

Applications . Appareil photographique, lanterne de projection, loupe, idée du microscope et de la lunette.

Le son : Nature du son, vitesse et propagation du son, écho (Réflexion du son).

Les aimants : Action de la terre sur un aimant. Pôle Nord et Pôle Sud.

Aimantation par influence : fer doux, acier.

Définition de la déclinaison : boussole.

Le courant électrique Propriétés du courant électrique établies par l'expérience.

Electrolyse. Le coulomb, l'ampère, galvanoplastie, accumulateurs, piles.

Action calorifique d'un courant : l'ohm. Eclairage électrique. Electro-aimant. Principe du télégraphe et du téléphone.

Chimie

Carbure d'hydrogène : leurs propriétés générales. Production et propriétés des corps suivants : pétrole, acétylène, gaz d'éclairage, benzine, caoutchouc.

Cellulose : papier.

Farine : amidon, gluten.

Glucose : Sucre ordinaire.

Vinaigre : fermentation acétique.

Corps Gras : origine, extraction, saponification.

Glycérine : bougies, savons.

Géométrie :

Lignes proportionnelles, triangles semblables, cas de similitude, figures semblables.

Relations métriques dans un triangle rectangle et dans un triangle quelconque.

Problème de constructions graphiques.

Partage de droites en parties proportionnelles : quatrième proportionnelle et moyenne géométrique. Construction de triangles et de polygones semblables à des triangles et à des polygones donnés.

Polygones réguliers. Carré, hexagone, triangle équilatéral.

Aires

Evaluation des aires du rectangle, du parallélogramme, du triangle, du trapèze, des polygones, du cercle, des secteurs et des segments de cercle.

Notions expérimentales de géométrie dans l'espace.

Histoire

Etude approfondie de l'histoire de la Syrie depuis la conquête arabe ; étude plus sommaire de l'histoire de la France de 1789 à nos jours.

Géographie

Les grandes puissances du monde, étudiées en particulier dans leurs relations avec la Syrie.

LANGUE FRANÇAISE

Lecture

Explication de morceaux choisis des prosateurs et poètes des 17e, 18e, et 19e siècles.

Lecture d'œuvres choisies telles que :

La Fontaine	Fables
Michelet	Notre France

Anthologie de poètes du 19e siècle.

Anatole France	Le livre de mon ami.

Récitation

Textes ayant fait l'objet des explications littéraires.

Grammaire

Même programme qu'en 1re année.

COURS COMPLÉMENTAIRE

2ème année

Langue arabe

Enseignement religieux.

Cet enseignement peut se donner à l'école. Son programme est laissé à la libre initiative des ministres des différents cultes.

La société : La probité, respect des engagements, respect des droits d'autrui.

La bonté, la générosité, la pitié.

Justice et solidarité, le devoir de contribuer à l'œuvre sociale.

Notions de droit privé. Les personnes, les biens, les contrats et les obligations.

Langue

Lecture expliquée : Morceaux choisis de prose et de poésie empruntés aux meilleurs auteurs anciens et modernes.

Récitation :

Morceaux de prose et de poésie extraits des textes expliqués.

Grammaire :

Même programme qu'en 1re année.

Exercices écrits : Compte-rendu de lectures.

Dictées suivies de questions.

Exercices de composition : récits, rapports, descriptions, dissertations d'un genre simple.

Exercices de traduction.

Mathématique

Arithmétique : Rapports et proportions. Grandeurs directement et inversement proportionnelles.

Pratique de l'extraction de la racine carrée.

Algèbre : Notions élémentaires de calcul algébrique applicables aux nombres positifs et négatifs et à des opérations algébriques simples.

Résolution de l'équation numérique du premier degré.

Le sol arable : qualités physiques et chimiques, modifications qu'on peut y apporter.

Cultures particulières à la région et perfectionnement des méthodes employées.

Les engrais, l'outillage, les plantes agricoles, alimentaires fourragères, industrielles.

Travaux. Partout où il existe un jardin ou un champ d'expérience, démonstrations et travaux pratiques d'applications.

Section commerciale.

Notions de comptabilité et de tenue des livres.

Sténographie, dactylographie.

Spécialisation (Filles)

Enseignement ménager. (Notions théoriques et exercices pratiques).

Lavage, repassage et entretien du linge.

Nettoyage et entretien des meubles.

Coupe et confection de layette et de lingerie.

Usage de la machine à coudre.

Sténographie et dactylographie.

Musique et chant

Théorie, Principes élémentaires de la musique (gammes de do majeur et de la mineur, mesures simples).

Solfège, Dictée musicale.

Etude de chants scolaires à une ou deux voix.

Exercices physiques

Garçons et Filles : Exercices d'ordre. Formation des rangs, marche, rupture, rassemblement, doublement et dédoublement.

Evolutions au pas et à la course cadencée.

Exercices d'assouplissement : Flexions de la tête, des bras, des jambes et du tronc. Mouvements d'ensemble avec instruments.

Exercices d'équilibre sur le sol.

Sauts en longueur et en hauteur.

Garçons. Courses de vitesse, 100 mètres au maximum.

Courses de résistance, 1500 mètres au maximum.

Filles. Courses de vitesse à très petite distance, 60 mètres maximum. Courses de résistance, 300 mètres au maximum.

Jeux variés.

PESANTEUR ET HYDROSTATIQUE. Poids et masse d'un corps, Densité, Pressions, Principe d'Archimede.

STATIQUE DES GAZ. Pression atmosphérique, Baromètres, Manomètres, Aérostats, Pompes usuelles à gaz à liquides, Siphons.

Chimie.

L'air, l'eau, l'amoniaque, le soufre, le chlorure de sodium, l'azotate de sodium, les calcaires, les métaux.

Sciences naturelles.

ANATOMIE ET PHYSIOLOGIE ANIMALES: Fonctions de nutrition, digestion, respiration, secrétion, circulation.

Fonctions de relations: Système osseux, système musculaire, système nerveux.

Les oranges etfonctions sont étudiés d'abord dans l'homme, puis dans la série animale.

HYGIÈNE.

Compléments : l'eau, l'air, les aliments, les soins du corps et l'exercice physique.

Les maladies contagieuses, mesures de précaution.

Dessin

Dessin artistique.

Objets usuels.

Echantillons de zoologie et de botanique.

Arrangements décoratifs.

Dessin faits librement hors de la classe.

Dessin géométrique.

Tracés géométriques au moyen des instruments et reproduction à l'échelle de quelques croquis.

Croquis cotés d'objets simples relevés d'après nature par les élèves eux-mêmes.

Mise au net à l'échelle et avec les instruments de quelques-uns de ces croquis.

Spécialisation *(Garçons)*

Agriculture.

Climatologie de la région.

Géographie physique.
Principaux Etats.
Leurs relations avec la Syrie.

Langue Française

Lecture.

Explication de morceaux choisis des prosateurs et poètes des 17e, 18e, et 19e siècles.

Lecture d'œuvres choisies telles que :

Molière	Le Bourgeois Gentilhomme.
La Fontaine	Fables (offrant le caractère de récits, de dialogues)
Victor Hugo	Poèmes de la Légende des siècles.

Alphonse Daudet, Lettres de mon moulin.

Récitation.

Morceaux ayant fait l'objet des explications littéraires.

Grammaire.

Révision méthodique des notions acquises dans les cours précédents et application des règles étudiées à l'explication grammaticale de textes.

Exercices écrits.

Dictées suivies de questions.

Préparation des leçons de lecture expliquée. Devoirs d'application à la suite de ces lectures.

Compte-rendu de lectures personnelles.

Récits, descriptions, lettres.
Traduction de l'arabe en français.

Etude en commun de sujets pour préparer les élèves à la composition.

Sciences physiques et naturelles.

Physique. Chaleur : Dilatation des gaz — Densité d'un gaz, vaporisation. Evaporation de l'eau : ébullition, distillation.
Principe de la machine à vapeur.
Principaux phénomènes dus à la vapeur d'eau atmosphérique

Exercices de composition. Descriptions, récits, petites dissertations d'un genre simple. Exercices de traduction du français en arabe.

Mathématiques.

Arithmétique. Notions théoriques sur les opérations des nombres entiers, des nombres décimaux et des fractions.

Problèmes : Suite des exercices du cours supérieur.

Exercices de calcul mental.

Notions élémentaires d'arithmétique commerciale.

Algèbre.

Eléments de calcul algébrique limités à leur application à des exercices pratiques (emploi des lettres, des signes, simplification, mise en facteurs, équation du 1er degré, système d'équations du 1er degré, problèmes simples).

Géométrie.

Usage de la règle, de l'équerre, du compas et du rapporteur.

Ligne droite, angles, triangles : cas d'égalité des triangles.

Perpendiculaires et obliques : parallèles, parallélogramme ; losange, rectangle, carré.

Circonférence, Dépendance mutuelle des cordes et des arcs. Sécante, tangente, conditions de contact et d'intersection de deux circonférences, mesure des angles au centre d'une circonférence : degrés, grades—Mesure des angles inscrits.

Angle d'un triangle équilatéral, d'un carré, de quelques polygones réguliers, angles utilisés dans la pratique : les différentes équerres.

Constructions graphiques et problèmes divers.

Histoire.

Etude approfondie de l'histoire du Liban et de la Syrie jusqu'à la conquête arabe.

Etude plus sommaire de l'histoire de la France des origines jusqu'en 1789.

Notions de Géographie générale.

L'Asie antérieure, généralités physiques, notions de géographie économique.

Bassin de la Méditérranée.

Programmes

1re année

Langue Arabe.

Enseignement religieux.

Cet enseignement peut se donner à l'école. Son programme est laissé à la libre initiative des ministres des différents cultes.

Instruction morale et civique.

L'école: Devoirs envers les maîtres et les camarades. Le respect de la règle. La camaraderie et l'amité.

La famille : Bienfait de la famille. Devoirs envers les parents. Devoirs réciproques des enfants. Devoirs envers les serviteurs.

Le devoir professionnel : Le choix de la profession. La conscience professionelle.

Le devoir civique: L'obeissance aux lois et le dévouement à l'intérêt public. L'amour de la Patrie.

Rapports des nations entre elles : Solidarité internationale. Comment l'amour de l'humanité doit se concilier avec l'amour de la patrie. L'arbitrage international. La société des nations. Mandats conférés par cette Société : Rôle de la France comme puissance mandataire dans le proche-Orient.

Langue.

Lecture expliquée. Morceaux choisis de prose et de poésie empruntés aux meilleurs auteurs anciens et modernes.

Récitation.

Morceaux de prose et de poésie extraits des textes expliqués.

Grammaire.

Révision méthodique du cours de grammaire et application des règles étudiées à l'explication grammaticale des textes.

Exercices écrits.

Compte-rendu de lectures. Dictées suivies de question

COURS COMPLEMENTAIRE

(2 ans d'études)

Horaire

LANGUE ARABE.

Enseignement religieux	1 heure
Instruction morale et civique	1 heure
Langue	4 heures
Mathématiques	4 heures
Histoire et Géographie	2 heures

LANGUE FRANÇAISE

Langue	5 heures
Sciences physiques et naturelles	5 heures
Dessin	2 heures
Spécialisation (1)	2 heures
Musique et chant	1 heure
Exercices physiques	2 heures
Récréations	2 h. 1/2
TOTAL :	31 h. 1/2

(1) Pour les élèves n'appartenant pas aux sections spécialisées ces deux heures seront consacrées à des séances de travail dirigé.

en surjet et en couture rabattue. Application : réparation de vêtements.

Tricot, crochet : confection d'objets simples.

Chant.

Chants scolaires arabes et français.
Notions très élémentaires de solfège.

Exercices physiques.

Mouvements éducatifs à mains libres.
Education respiratoire.
Mouvements d'imitation.
Applications élémentaires et leurs études.

Répartition Hebdomadaire des matières d'Enseignement au Cours Supérieur

LANGUE ARABE.

Enseignement religieux	1 Heure
Instruction morale et civique	1 Heure
Lecture et récitation	2 Heures
Grammaire et exercices	2 H. 1/2
Calcul	4 Heures
Histoire	1 Heure
Géographie	1 Heure

LANGUE FRANÇAISE.

Lecture courante et expressive, et lecture expliquée	3 Heures
Lectures historiques	1 Heure
Exercices de français et calcul	4 H. 1/2
Sciences usuelles	4 Heures
Dessins et travaux manuels	2 Heures
Exercices physiques	2 Heures
Musique et chant	1 Heure
Récréations	2 H. 1/2
TOTAL :	32 H. 1/2

boussole, et notions sommaires sur la pesenteur, la statique des gas, la chaleur et les aimants.

Notions sommaires sur les applications les plus usuelles du courant électrique.

Notions sommaires sur les métaux et les sels les plus usuels.

Sciences naturelles.

Compléments sur l'homme, les animaux et les végétaux.

Notions sommaires sur le sol, les roches, les fossiles, les terrains : exemples tirés de la région.

Hygiène.

Notions sommaires sur les causes des maladies (les microbes, les parasites) et sur les moyens de s'en préserver.

Agriculture.

Garçons :

Suite des exercices du cours moyen avec notions plus méthodiques sur les cultures, sur le sol et les amendements, sur les animaux domestiques.

Enseignement ménager.

Filles :

Notions sommaires sur les principes scientifiques des pratiques ménagères.

Dessin.

Dessin artistique. Arrangements décoratifs - Objets usuels.
Dessin géométrique. Croquis cotés d'objets simples.

Travail manuel

Garçons :

Confection de menus objets à l'aide de matériaux d'usage courant.— Appareil pour démonstrations(bobinage, montages électriques simples).

Technologie. — Notions sur les matières d'œuvre, outils. machines. Visites d'ateliers et d'usines là où la chose est possible.

Filles :

Couture usuelle - Couture rabattue en biais, fronces, bordage, plis, applications variées.

Raccommodage.— a) reprise sur étoffe b) piéce à un coin,

faire comprendre les sens, mais encore à faire sentir la beauté des morceaux.

Lecture de texte de plus longue haleine, visant surtout à donner aux élèves le goût de la lecture et accompagnée d'un bref commentaire.

Récitation.

Récitation expressive de morceaux choisis parmi les texte expliqués.

Lectures historiques.

Lectures commentées sur les grands évènements de l'histoire de France, en suivant l'ordre chronologique.

Vocabulaire.

Familles de mots et éléments de dérivation.

Sens propre et sens figuré.

Exercices d'élocution.

Compte-rendu de lectures, de promenades, d'expérience etc..

Grammaire.

Notions de syntaxe.

Fonction des mots dans la proposition et des propositions dans la phrase.

Principales régles relatives à l'emploi des modes et des temps.

Exercices oraux d'analyse.

Exercices écrits.

Exercices de vocabulaire et de grammaire,

Dictées suivies de questions;

Exercices de rédaction faisant suite à ceux du cours moyen. (On arrivera à traiter en son entier un petit sujet simple: description, récit ou lettre);

Exercice de traduction de l'arabe en français.

Calcul.

Habituer les élèves à effectuer en français les mêmes exercices de calcul qu'en arabe.

Sciences usuelles.

Sciences physiques. Expériences simples ayant pour centre l'étude de la balance, du baromètre, du thermomètre, de la

Arithmétique et géométrie.

Opérations sur les nombres entiers, les nombres décimaux, les fractions.

Les mombres complexes : le temps, (heure, minutes, secondes.)

La circonférence (dégrés, minutes, secondes). Calcul de la longueur de la circonférence.

Calcul de certaines surfaces (parallélogramme, trapèze, polygone, secteur de cercle, surface latérale du cylindre, du cône).

Calcul de la surface de la sphère.

Calcul de certains volumes (prisme droit à base polygonale, cône, sphère.)

Problèmes.

Solution raisonnée des problèmes sur l'intérêt, l'escompte, les partages, les moyennes, les densités. Emploi progressif des lettres, des représentations graphiques et des solutions algébriques du premier degré.

Suite et dêveloppement des exercices de calcul mental et de calcul rapide.

Géométrie.

Notions très sommaires de géométrie plane.

Notions très élémentaires servant aux exercices de dessin géométrique.

Histoire.

Etude des principales périodes de l'histoire du Liban et de la Syrie.

Relation de la France avec le Liban et la Syrie au cours des mêmes périodes.

Géographie.

La France. Notions sur la géographie physique et économique

Notions plus élémentaires sur les principaux Etats de l'Europe et de l'Orient moyen.

Langue française

Lecture.

Lecture expressive avec explications tendant non seulement à

PROGRAMME DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

Cours supérieur

Langue arabe

Enseignement religieux.

Cet enseignement peut se donner à l'école.

Son programme est laissé à la libre initiative des ministres des différents cultes.

Instruction morale et civique.

Devoirs personnels: La conservation de la santé (hygiène, exercices physiques.)

Les biens: L'ordre, l'économie, l'épargne.

L'éducation de soi-même: La conscience et le caractère, la dignité personnelle.

Notions pratiques sur l'organisation et le fonctionnement des différents services de l'Etat.

Lecture.

Lecture expliquée de morceaux choisis de prose et de poésie.

Récitation.

Récitation expressive de morceaux préalablement étudiés en lecture expliquée.

Grammaire.

Les verbes dérivés, les verbes irréguliers, forme active et forme passive. Noms dérivés des verbes, Noms dérivés d'autres noms. Diminutif, comparatif et superlatif.

Exercices écrits.

Exercices sur la formation des mots.

Dictées suivies de questions sur les sens des mots et expressions et sur certaines particularités du texte.

Exercices de composition: récits, lettres, descriptions.

Traduction de textes français en arabe.

Mouvements d'imitation, petits jeux collectifs et préparation aux applications.

Répartition hebdomadaire des matières d'enseignement au cours moyen

Langue Arabe.

Enseignement religieux	1 h. 1/2
Morale el instruction civique	1 heure
Lecture, Récitation, Chant	2 h. 1/2
Grammaire et exercices	4 heures
Calcul	2 heures
Histoire	1 heure
Géographie	1 heure

Langue Française.

Lecture, Récitation, Chant	4 heures
Lectures historiques	1 heure
Exercices français et Ecriture	4 h. 1/2
Calcul	1 heure
Sciences usuelles	2 h. 1/2
Dessin et travail manuel	2 heures
Exercices physiques	2 heures
Total :	30 heures

Récréation: 2 h. 1/2 à prendre en dehors de 30 heures de classe.

Enseignement ménager.

(Filles)

Exercices pratiques de cuisine et de nettoyage.

Agriculture.

Notions sur les principales cultures, sur les engrais, sur les travaux des champs et les instruments usuels.

Ces notions seront données autant que possible dans le jardin de l'école ou au cours de promenades scolaires.

Dessin.

Dessin au crayon noir ou aux crayons de couleur, d'objets usuels simples, d'échantillons empruntés aux règnes animal et végétal.

Dessins explicatifs des leçons de choses.

Devoirs illustrés.

Dessins libres.

Arrangements décoratifs élémentaires.

Travail manuel.

Garçons :

Représentation et exécution en carton de solides géométriques.

Développements.

Exécution de menus objets en carton, bois ou fil de fer.

Réalisation d'appareils simples pour exercices et expériences scientifiques.

Filles :

Couture usuelle, couture simple, couture en surjet, couture rabattue en droit fil, ourlet piqué, pièces à un coin au point de surjet.

Raccomodage, reprise sur tricot.

Tricot-Maille à l'endroit, maille à l'envers. Application. Crochet.

Chant.

Chants scolaires arabes et français.

Exercices physiques.

Mouvements éducatifs simples.

Education respiratoire.

Grammaire.

Diverses espèces de mots. – Conjugaison de verbes usuels à la forme active, passive et pronominale.

Règles générales du participe passé.

Prépositions et canjonctions.

Le complément du nom.

Les principaux compléments du verbe.

La proposition simple.

La phrase.

Exercices oraux d'analyse.

Orthographe et ponctuation.

Dictées préparées et dictées de contrôle suivies de questions de grammaire et d'analyse et de questions sur le sens des textes dictés.

Exercices de construction de phrases sur un sujet donné ou en application d'une règle étudiée.

Exercices très simples de rédaction.

Exercices de traduction de l'arabe en français.

Calcul.

Exercer les élèves à effectuer en français les mêmes exercices de calcul qu'en arabe.

Sciences usuelles.

Les trois états des corps.

Notions sur l'air, l'eau et les combustions; sur l'hydrogène, l'oxygène et le gaz carbonique.

Petites démonstrations expérimentales.

Propriétés pratiques de quelques métaux usuels.

L'homme.— Description sommaire du corps humain et idée des principales fonctions de la vie.

Les animaux. — Animaux utiles et animaux nuisibles de la région.

Les végétaux.-- Idée des principales fonctions de la plante. Plantes utiles et plantes nuisibles de la région.

Hygiène.

Hygiène de l'habitation et de l'alimentation.

Précautions à prendre pour éviter les maladies contagieuses.

Calcul des surfaces : rectangle, carré, triangle, cercle.

Calcul des volumes : prisme droit à base rectangulaire, cube.

Nombres décimaux et fractions décimales. Idée générale des fractions ordinaires. Pratique des opérations sur les fractions ordinaires dans des cas numériquement très simples.

Règle de trois simple, règle d'intérêt simple.

Suite et développement des exercices de calcul rapide et de calcul mental.

Notions pratiques de géometrie.

Etude intuitive et représentation par le dessin des figures de la géometrie plane.

Notions sommaires sur la représentation des longueurs, sur les plans et cartes à une échelle donnée.

Histoire.

Notions élémentaires d'histoire du Liban at de la Syrie.

Géographie.

Géographie du Liban et de la Syrie.

Notions élémentaires sur les pays limitrophes.

LANGUE FRANÇAISE

Lecture.

Lecture expressive avec explication des mots et du sens général du texte.

Récitation.

Récitation expressive de fables, de poésies et de quelques morceaux de prose.

Lectures historiques.

Biographies des grands hommes de l'histoire de France.

Ecriture.

Etude des majuscules groupées d'après leur forme.

Exercices de vocabulaire.

Suite des exercices du cours élémentaire.

Exercices d'élocution.

Reproduction de récits faits de vive voix; résumé de morceaux arabes ou français lus par le maître.

COURS MOYEN

Langue arabe

L'enseignement religieux peut se donner à l'école. Son programme est laissé à la libre initiative des ministres des différents cultes.

Morale et instruction civique.

Notions de morale données sous forme de lectures, de récits, de causeries. (Principales vertus individuelles : tempérance, amour du travail, sincérité, modestie, courage, tolérance, bonté, etc...

Principaux devoirs de la vie sociale : l'école, la famille, la société, la patrie).

Notions élémentaires sur la forme du Gouvernement.

Organisation administrative de l'Etat.

Lecture.

Lecture expressive, avec explication des textes lus.

Récitation.

Morceaux choisis de prose et de poésie.

Grammaire.

Syntaxe de la proposition, du verbe, du nom.

Syntaxe des noms de nombres, des pronoms, des particules.

Exercices d'application.

Dictées suivies de questions.

Exercices simples de composition.

Récits, lettres, petites descriptions.

Exercices de traduction du français en arabe.

Calcul.

Application des quatre règles à des problèmes oraux et écrits sur des nombres quelconques et portant sur des donnéee usuelles.

Système des mesures à base 10, 100, 1.000 : Multiples et sous-multiples.

Tricot : étude collective de la maille.

Applications simples avec des aiguilles de bois.

Crochet.

Exercices physiques.

Même programme qu'au cours préparatoire.

Répartition hebdomadaire des matières d'enseignement au cours élémentaire

LANGUE ARABE.

Enseignement religieux	1 h. 1/2
Morale	1 heure
Lecture et Récitation	3 heures
Ecriture	1 heure
Exercices de composition et de grammaire, dictée	2 h. 1/2
Leçons de choses, Hygiène et Agriculture	1 h. 1/2
Récits historiques	1 heure
Géographie	1 heure
Calcul	2 h. 1/2

LANGUE FRANÇAISE.

Lecture, Récitation, Ecriture	5 heures
Langue française et exercices de calcul	5 heures
Dessin et chant	1 h. 1/2
Travail manuel	1 h. 1/2
Exercices physiques	2 heures
TOTAL :	30 heures

Récréations : 2 h. 1/2 à prendre en dehors des 30 heures de classe.

Exercices de vocabulaire.

Mots servant à designer les objets étudiés dans les leçons de choses, leurs propriétés, leurs usages et les actions auxquelles ils peuvent donner lieu.

Etude méthodique des mots rencontrés au cours des leçons de lecture.

Notions de grammaire.

Données oralement d'après les textes lus et les leçons de vocabulaire: le nom, l'adjectif, l'adverbe, le pronom, le verbe (employé au présent, au passé et au futur de l'indicatif).

Formation du pluriel et du féminin.

Accord du verbe avec son sujet, de l'adjectif avec le nom.

Exercice oraux et écrits. Petites dictées préparées.

Exercices d'élocution.

Construction de petites phrases en application des leçons de vocabulaire et de grammaire.

Exercices de calcul.

Habituer les élèves à effectuer en français les opérations apprises en arabe.

Dessin.

Dessin au crayon noir ou aux crayons de couleur d'objets très simples placés sous les yeux des élèves.

Dessins libres d'après les leçons de choses.

Chant.

Chants scolaires arabes et français.

Travail manuel.

(Garçons)

Figurations géométriques à l'aide de bandelettes de papier de couleur.

Pliage ; Construction d'objets simples.

Construction de solides géométriques en papier.

(Filles)

Eléments de couture usuelle : point devant, point arrière, point de côté, point de surjet, point de piqûre.

Exercices sur canevas et grosse toile.

Application à des objets très simples (mouchoirs, serviettes, essuie-mains, etc..,)

Notions pratiques d'agriculture et d'horticulture.

Données dans le jardin de l'école.

Histoire.

Récits empruntés à l'histoire du liban et de la Syrie en suivant autant que possible l'ordre chronologique, de façon que les élèves puissent les situer avec exactitude.

Géographie.

Exercices d'observation : l'orientation ; les principaux accidents du sol et les phénomènes géographiques de la régions.

Préparation à la lecture des cartes ; plan de la classe de l'école, du village, etc...

explication des termes géographiques les plus usités.

Notions très sommaires sur la géographie du Liban et de la Syrie.

Calcul.

Lecture et écriture des nombres de 100 à 1000.

Tables d'addition et de multiplication par les dix premiers nombres.

Les quatre opérations sur les nombres inférieurs à 1000.

Problèmes oraux et écrits avec solution raisonnée.

Exercices de calcul mental.

Mesures locales de longueur, de poids ; monnaies.

Idée de la numération décimale ; le mètre, le gramme, le litre et leurs multiples.

Notions pratiques de géométrie. Mesurer des longueurs Apprécier des distances par l'œil et contrôler par la mesure directe. Dessiner et reconnaître les figures les plus élémentaires : triangle, rectangle, carré, cercle. Notion d'angle.

LANGUE FRANÇAISE

Lecture.

Lecture courante avec explication de mots et d'expressions.

Récitation.

Récitation expressive de poésies simples.

Ecriture.

Etude des minuscules groupées d'après leur forme.

Cours élémentaire

Langue arabe.

Enseignement religieux

L'enseignement religieux peut se donner à l'école. Son programme est laissé à la libre initiative des ministres des différents cultes.

Morale.

Récits, lectures. Causeries sur les qualités et les défauts de l'enfant, les bonnes et les mouvaises habitudes.

Lecture.

Lecture courante avec explication de mots et d'expressions.

Récitation.

Récitation expressive de poésies simples.

Ecriture.

Etude des lettres groupées par ressemblance.

Grammaire.

Exercices de conjugaison des verbes réguliers; le nom, le genre, le nombre; la declinaison du nom et de l'adjectif; les noms de nombre; les pronoms, les particules.

Exercices d'application.

Dictée de textes empruntés aux leçons de lecture ou se rapportant aux leçons de choses.

Construction de phrases.

Exercices très simples et rédaction.

Leçons de choses.

Observations accompagnées d'explications très simples. Objets usuels ; animaux, végétaux et minéraux de la région. (Profiter des promenades scolaires pour recueillir des échantillons ou pour faire observer directement).

Principales matières ouvrées d'un usage courant : aliment, tissus, papier, bois, pierre, métaux.

Notions usuelles et causeries pratiques d'hygiène.

(Propreté du corps, des vêtements et de la classe).

Travaux manuels

Garçons :

Petits exercices de tressage, tissage (jonc, palmier, papier.)

Confection d'objets et de jouets variés.

Filles :

Crochet — Exercices très simples de couture usuelle.

Exercices physiques.

Ronde, jeux et mouvements d'imitation, petits jeux collectifs, jeux respiratoires.

Répartition hebdomadaire des matières d'enseignement au cours préparatoire

à partir de 6 ans

LANGUE ARABE.

Enseignement religieux	1 heure
Morale	1 h. 1/2
Lecture et récitation	5 heures
Ecriture	1 h. 1/2
Leçons de choses	2 h. 1/2
Calcul	2 h. 1/2

LANGUE FRANÇAISE.

Exercice de langage et de calcul	2 h. 1/2
Lecture, écriture, récitation	6 heures
Dessin	2 heures
Chant	1 heure
Travail manuel	2 h. 1/2
Exercices physiques	2 heures
TOTAL :	30 heures

Récréations : 2 h. 1/2 à prendre en dehors des 30 heures de classe.

Compter par 2, par 3, par 4. — Multiplier par 2, par 3, par 4.

Diviser des groupes d'objets en 2, 3, 4 parts égales.

Langue française

Langage.

Exercices sur les premières connaissances usuelles (l'école, le mobilier et le matériel scolaire, les outils de l'écolier, les jeux — le corps humain — les vêtements — la maison, ses differentes parties ; les meubles et les ustensiles de la maison ; les repas — la famille et les différents degrés de parenté) et sur les leçons de choses faites en arabe.

A chaque leçon, les enfants devront s'être assimilté un petit groupe de mots et deux ou trois phrases très simples auxquels ils soient capables de recourir pour exprimer leur pensée.

Profiter des exercices de langage pour habituer les élèves à se servir en français des notions de calcul apprises en arabe.

Lecture.

Premiers exercices.

Aussitôt que possible, faire figurer dans les leçons de lecture des mots et des phrases de la leçon de langage.

Courtes poésies d'un genre simple et petits chants appris par audition.

Ecriture.

Premiers exercices en rapport avec les leçons de lecture.

Dessin.

Libres crayonnages — groupement et alignement d'objets en forme de silhouettes, bordures, rosaces.

Petits dessins symétriques.

Copie de jouets enfantins et d'objets usuels très simples.

Chant.

Chants arabes simples appris par audition.

PROGRAMME

DE

L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

Cours préparatoire

LANGUE ARABE

Enseignement religieux.

L'enseignement religieux peut se donner à l'école. Son programme est laissé à la libre initative des ministres des différents cultes.

Morale.

Contes moraux, causeries très simples destinés à faire contracter de bonnes habitudes : propreté, ordre, exactitude, politesse, sincérité.

Lecture.

Premiers exercices.

Récitation.

Etude par audition de poésies simples.

Ecriture.

Premiers exercices.

Leçons de choses.

Le jour et la nuit — Les points cardinaux — Le temps et ses divisions — Les saisons — L'année.

Les êtres vivants : Animaux et végétaux.

Le Village et la Ville, les principaux métiers exercés dans la region.

Calcul.

Etude des 10 premiers nombres — Lecture et écriture de ces nombres — Petits exercices de calcul oral ou écrit sur ces nombres.

Mêmes exercices sur les nombres de 10 à 100.

Ajouter ou retrancher des groupes d'objets ; additionner ou soustraire les nombres correspondants.

Représentation des nombres de 1 à 50.

Petits exercices de calcul avec dessins correspondants.

8° **Lecture et écriture.**

Premiers éléments de la lecture enseignés au moyen de lettres mobiles en bois ou en carton.

Exercer les enfants à tracer les lettres, puis les mots étudiés.

Pour cet enseignement maternel, il ne saurait être imposé d'horaire précis ; il faut spécifier toutefois que la durée de chaque leçon dépassera rarement un quart d'heure et que les leçons seront coupées par des récréations fréquentes, des chants, des mouvements, des marches ou des évolutions.

2° Jeux et Chants.

Jeux libres et jeux dirigés.

A. Jeux de classe avec jouets ;

B. Jeux de classe sans jouets ;

C. Jeux d'action (cour) avec jouets ;

D. Jeux d'action (cour) sans jouets ;

Jeux avec chants. — Chants mimés.

Marches et évolutions d'ensemble.

3°. Exercices manuels.

Enfilage de perles, Déchiquetage, Fleurs, parfilages, Piquage, Tressage, Chaînette au bouchon, Broderie sur canevas.

4° Leçons de choses.

Exercices d'observation sur des objets usuels mis sous les yeux des élèves et dans leurs mains.

Notions très élémentaires avec expériences sur les objets de vêtement, d'alimentation, de travail (Objets réels et parfois gravures).

5° Langage, récits, contes.

Jeux par questions et réponses.

Verbes mimés.

Petites causeries sur images.

Récits et lectures enfantines faites par la maîtresse et suivis de causeries.

Aussitôt que possible, il sera fait de petits exercices de langage en français.

6° Dessin.

Crayonnages libres : laisser les élèves s'exercer à reproduire les objets observés en leçons de choses.

7° Calcul.

Groupements très variés d'objets semblables : 2, 3, 4, 5... jusqu'à 10, puis jusqu'à 20, 30, 40 et 50.

Faire compter les objets groupés. (Sacs individuels de bâtonnets, boutons, graines, coquillages etc...)

Petits Exercices de calcul mental.

PROGRAMME
DES
ECOLES MATERNELLES

(*Enfants au-dessous de 6 ans*)

Objet. — L'Ecole Maternelle a pour but de donner aux enfants au-dessous de l'âge scolaire les soins que réclame leur développement physique, intellectuel et moral.

Programme

Dans les écoles Maternelles, l'enseignement est donné en langue arabe.

Le programme comprend par ordre d'importance :

1° Les premiers principes d'éducation religieuse et morale ;

2° Des jeux, des mouvements gradués et accompagnés de chants ;

3° Les exercices manuels ;

4° Les connaissances usuelles ;

5° Des exercices de langage, des récits, des contes ;

6° Les premiers éléments du dessin, du calcul, de la lecture et de l'écriture.

(La lecture et l'écriture n'étant enseignées qu'à partir de 5 ans).

1. Education religieuse et morale.

Premiers principes d'éducation religieuse.

Soins donnés aux enfants pour leur faire prendre de bonnes habitudes, gagner leur affection et maintenir entre eux l'harmonie.

Habituer les enfants à s'occuper les uns des autres(Tutelle d'un petit par un grand).

Leur proposer de petites responsabilités et de petits services d'utilité générale.

ART. V. — Pour être admis dans un cours complémentaire, il faut posséder le certificat d'études primaires élémentaires et avoir suivi le cours supérieur des écoles Primaires.

ART. VI. — Les études dans les cours complémentaires sont entièrement gratuites sans limitation d'âge.

ART. VII. — L'examen qui sanctionne les études des cours complémentaires est un Brevet de l'enseignement primaire complémentaire.

ART. VIII. — Les arrêtés 2852 et 3194 sont abrogés en ce qu'ils ont de contraire aux dispositions du présent décret.

ART. IX. — Le Ministre de l'Instruction Publique est chargé de l'exécution du présent décret.

Beyrouth, le 8 Déc. 1928

Signé : CHARLES DEBBAS

par le Président de la République
le Président du Conseil des Ministres
Signé : HABIB EL-SAAD

Les Ministre de l'Instruction Publique
S/ Dr ABOURROUSSE

DÉCRET N° 4298

LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE LIBANAISE

Vu la Constitution Libanaise du 23 Mai 1926

Vu le décret N° 3719 du 23 Août 1928

Vu l'arrêté N° 2852 du 1er Décembre 1924 sur l'enseignement primaire.

Vu l'arrêté officiel N° 3194 du 30 Juin 1925 portant création de cours complémentaires dans certains établissements officiels de l'enseignement public.

Vu le procès-verbal de la séance du Conseil de l'Instruction Publique réunie le 19 Décembre 1928 pour délibérer sur la réforme de l'enseignement primaire.

Sur la proposition de Monsieur le Ministre de l'Instruction Publique.

DÉCRÈTE

ART. 1er. — Les programmes d'études à appliquer dans l'enseignement primaire sont ceux qui sont fixés par l'annexe du présent décret.

ART. II. — La répartition hebdomadaire des matières d'enseignement, sera faite conformément aux tableaux de la même annexe.

ART. III — Certaines écoles importantes pourront être dotées d'un cours supérieur ouvert aux élèves qui déjà pourvus du certificat d'études primaires élémentaires désireront recevoir un complément d'enseignemont primaire.

La création des cours supérieurs sera décidée par arrêté ministériel.

ART. IV. — L'enseignement dans les cours complémentaires sera donné conformément au plan d'études et au programme qui figurent à l annexe ci-jointe.

Je suis d'avis enfin de supprimer le certificat d'études primaires supérieures et de le remplacer par un Brevet élémentaire comportant 9 épreuves au lieu de 14. La nouvelle qualification convient mieux au caractère réel de ces épreuves où seront jugés les résultats de l'enseignement primaire de deuxième degré donné dans les cours complémentaires. Je propose l'appellation Brevet à la place de Certificat, parce que ce mot a plus de prestige aux yeux des familles et des élèves et qu'ainsi sera mieux marquée la hiérarchie des deux examens primaires.

petit à petit se constituer son vocabulaire — elle s'augmentera par la suite, à mesure que notre langue, plus précise et plus scientifique, sera requise davantage pour exprimer des notions plus abstraites et des rapports plus généraux. Jamais le français ne devra prétendre se substituer à la langue nationale; les programmes ne doivent pas se présenter comme une tentative pour escamoter l'arabe.

Sont joints en annexe, un programme d'école primaire élémentaire et un programme de cours complémentaire. Ces programmes pourront servir de base au travail du Conseil Supérieur de l'Instruction Publique en sa session d'automne.

4. Examens

La réforme des programmes entraine par voie de conséquence la réforme des examens.

Les défauts qu'on peut reprocher aux examens officiels de l'Etat organisés par l'arrêté sont du même ordre que les défauts du plan d'études.

Le certificat d'études primaires comporte huit épreuves écrites et huit épreuves orales. C'est imposer à des enfants de 12 ans une fatigue extrême et bien inutile, les épreuves d'un tel examen devant se borner à vérifier très rapidement si les élèves emportent de l'école un petit bagage de connaissances pratiques bien assimilées. Je ne parle pas des difficultés éprouvées par le Jury pour organiser un examen aussi surchargé, où doivent normalement se présenter tous les élèves des écoles primaires. Un labeur extrême dépensé en pure perte et par les enfants et par les maîtres, voilà l'impression que l'on a quand on assiste aux épreuves de ce certificat, où l'on semble avoir multiplié à plaisir les difficultés et les complications.

Le type d'examen que je propose de créer se compose de 3 épreuves écrites et de 6 épreuves orales. Il permettra au jury de se rendre compte si les élèves quittent l'école primaire pourvus des connaissances indispensables à la vie pratique et s'ils ont acquis intelligemment quelques notions d'hygiène, d'instruction civique, d'histoire de France et de Syrie.

la division enfantine les enfants doivent recevoir des leçons de choses, des leçons de calcul, être entraînés à des exercices d'observation en *français*. Or c'est supposer résolu le problème précisément que l'école primaire a charge de résoudre: faire parler le français à des enfants dont la langue maternelle est l'arabe.

La part faite à la langue arabe est trop faible; il faut lui donner une place plus importante non seulement parce que cette langue, seule connue des élèves an début des études, doit servir forcément d'instrument d'acquisition des connaissances, mais parce qu'elle est la langue nationale et que nous devons en développer l'étude. Le programme de la division enfantine (p. 6. 7. 8. 9. 10. et 11) néglige délibérément d'indiquer les connaissances que les élèves doivent acquérir en arabe pendant cette première partie des études; le paragraphe consacré à «la lecture l'écriture et l'orthographe » concerne uniquement le français: il semble que de 5 à 8 ans les enfants soient privés à l'école de tout moyen de mettre en œuvre et de perfectionner leur langue maternelle.

Dans ces programmes l'arabe est considéré non pas comme l'instrument linguistique au moyen duquel seulement l'élève au début peut faire son instruction, il est enseigné comme une langue étrangère . En réalité c'est la langue française qui, par la force des choses, est à enseigner d'abord comme une langue étrangère, en se servant pour cela de l'arabe. Le tort de ces programmes est de résoudre la question par la question même et, se fondant sur l'hypothèse gratuite que les écoliers libanais ont la connaissance innée du français, de négliger les méthodes et les exercices par lesquels les écoliers partant du connu, apprendront graduellement à exprimer leur pensée en français.

Le pivot du système actuellement en vigueur c'est la leçon de choses faite en français dès la division enfantine, et surtout dès le cours élémentaire, c'est-à-dire dès l'âge de huit ans. Mais aucun écolier du pays n'est préparé à huit ans à recevoir un tel enseignement. Il ne faut pas se dissimuler que sur la base d'une hypothèse aussi légèrement admise, rien de sérieux ne peut être construit.

La place du français dans les programmes d'enseignement primaire doit aller en s'élargissant — elle sera forcement très faible au début puisque l'enfant a tout à acquérir et qu'il devra

abondance excessive de notions s'ajoutant d'année en année à un même objet d'études — ainsi l'on arrive dès la troisième année de l'Ecole Rurale à douner à des enfants de 10 ans, environ des leçons de choses sur « la petite propriété », « les inégalités sociales », « l'Histoire de l'Art ». C'est beaucoup de science pour les enfants des villageois. Cette impression de surcharge, c'est aussi celle qu'on a en examinant le programme entier des écoles régionales. A la fin de la 1re année du cours élémentaire, c'est-à-dire vers 9 ans, les enfants doivent parler courament la langue usuelle (Français) et au sortir de l'Ecole rurale, c'est-à-dire vers 12 ans, ils doivent « pouvoir écrire à leurs parents et amis. rédiger une demande d'emploi, commander ou offrir des marchandises, envoyer un télégramme, etc...» ce qui serait beaucoup même pour de petits écoliers français du même âge.

A l'école régionale le programme apparaît beaucoup plus touffu encore, par exemple en histoire, en mathématiques et surtout en ce qui concerne les « Connaissances Usuelles » et la «Science Sociale», mélange confus et hétéroclite d'histoire universelle, d'économie politique, d'instruction civique et de sociologie.

Enfin la rigidité d'un programme aussi détaillé ne tient nul compte des diversités locales, qui sont nombreuses et grandes dans le pays, Il n'est pas possible de professer les mêmes leçons à un élève de Beyrouth et à un petit villageois du Djebel Hamel ou de la Bekaa. Il faut que le programme des écoles primaires permette les adaptations nécessaires. Pour cela il doit être à l'exemple du programme français aussi simple et aussi clair que possible. Marquant fortement les grandes lignes, ses indications doivent rester assez générales pour laisser une part à l'initiative du maître dans l'application. Fondé sur l'observation il doit permettre à chaque instituteur de diriger son enseignement d'après les données d'expérience que lui-même et ses élèves peuvent recueillir; il doit permettre à l'enfant de comprendre le milieu réel où il est né, de s'y attacher et d'y insérer son action.

En résumé il convient de modifier les programmes mis au vigueur en 1924 et qui apparaissent comme conçus in abstracto, et difficilement applicables au pays.

3. Langue Arabe

Mal adaptés au pays dans leur économie générale, ces programmes le sont encore en ce qu ils semblent considérer que le français est su de naissance par tous les écoliers libanais, Dès

En résumé l'organisation de l'enseignement doit être modifiée, à mon avis, de la façon suivante:

1°) Adoption d'un programme plus simple et plus pratique.

2°) Pour tenir compte de la diversité du pays et notamment de la différence entre les villes de la côte et les régions rurales beaucoup plus primitives, prévoir un cours supérieur analogue à celui qu'organisait en France l'arrêté de 1887 et qu'ont remis en honneur les instructions ministérielles du 20 Juin 1923.

3°) Création d'un enseignement du 2me degré sous la forme de cours complémentaires primaires d'une durée de 2 années préparant à des métiers spéciaux.

AINSI 3 ÉTATS DANS L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE.

1°) A l'âge de 12 ans révolus, à la fin du cours moyen, les enfants passent le certificat d'études primaires, fin de scolarité pour la grande majorité des élèves.

2°) Dans les grandes villes, les écoliers bien doués, désireux de compléter leurs connaissances avant d'entrer en apprentissage pourront rester une année de plus à l'école, au cours Supérieur.

3°) A la fin du cours Supérieur, les enfants qui désireraient devenir instituteurs, contre-maîtres, employés d'administration, artisans des métiers d'Art, etc., pourront suivre des cours complémentaires de 2 années avec enseignements pratiques répondant aux besoins locaux,

2. Méthodes d'enseignement

Au point de vue des méthodes, le programme de 1924 s'inspire d'un concentrisme excessif dont l'expérience a montré les inconvénients et que désapprouvent justement les instructions ministérielles françaises du 20 Juin 1920. Huit fois, au cours des huit années d'enseignement primaire (élémentaire et Supérieur) la première leçon de choses de l'année se fera sur « l'Ecole, la maison » ; huit fois et à des dates correspondantes, on étudiera « le vêtement, les aliments » etc..

L'inconvénient n'est pas petit; ou bien c'est une monotonie qui condamne le maître à des redites fastidieuses et pour lui et pour les élèves; ou bien pour échapper à ce défaut, ce sera une

viendraient vite des collèges ou des lycées dont les élèves tendraient tous à entrer dans les carrières libérales ou dans les fonctions administratives. Ce seraient des entreprises de déracinement qui enlèveraient aux activités locales les éléments les meilleures et les sujets les plus intelligents. Ce qu'il faut à l'Etat libanais, c'est à Beyrouth, à Tripoli et à Saïda un cours complémentaire de deux années conduisant à un Brevet élémentaire.

L'objection qui a été faite par plusieurs personnes à cet enseignement primaire supérieur de 4 années est des plus pertinentes. Les écoles de ce type gardent les enfants jusqu'à 16 ans en principe et en réalité jusqu'à la 20me année, étant donné le retard général qu'ont dans leurs études les écoliers de ce pays Le public ne comprend pas qu'apres un cycle d'études aussi long que celui des études secondaires les enfants reçoivent un diplôme qui n'a point la valeur ni le prestige du baccalauréat et ne donne pas accès à l'enseignement supérieur. Les parents se demandent très légitimement pourquoi des études aussi longues et aussi difficiles (car le programme, je le répète, est d'une ambition et d'une surcharge excessives) ne conduisent qu'à la sanction d'un humble certificat.

En présence de ces critiques, il faut examiner sans parti pris la situation et ne point se dissimuler la défectuosité du plan d'études de 1924. Ce qui doit être modifié, c'est l'arrêté organique qui institue un enseignement primaire supérieur de 4 années et de caractère général, En réalité l'enseignement primaire élémentaire doit être complété, à mon avie, par un enseignement de durée moin longue et orienté vers des fins pratiques. Au-dessus de l'enseignement primaire élémentaire, nous placerons donc, non point un enseignement primaire supérieur, mais un enseignement plus modeste correspondant à celui des «cours complémentaires» de France.

En 1925, une tentative avait été faite de corriger les défauts du plan d'études de 1924 et des cours complémentaires de deux années avait été institués par l'arrêté 3194 du 30 Juin 1925. Le but visé était d'offrir aux élèves ayant obtenu leur certificat d'études primaires le moyen de recevoir un complément d'instruction primaire tout en leur épargnant de s'engager dans cette impasse d'un enseignement primaire supérieur de 4 années. Mais il m'a paru que l'heure était venue d'envisager une réforme radicale au lieu de se borner à des palliatifs ou des réajustement de détail.

d'être, avec des moyens diminués c'est-à-dire moins efficaces, des écoles primaires supérieures identiques par le but visé, par les programmes, par le degré de culture qu'elles tendent à donner, par tous leurs caractères, aux écoles primaires supérieures de plein fonctionnement. Ce ne sont pas des institutions d'un type différent, répondant à un autre dessein, orientées vers des fins propres, ce sont des écoles primaires supérieures qui se résignent « en cas d'insuffisance d'effectif » à s'amputer elles-mêmes soit d'une, soit de deux classes. Dans l'esprit de l'arrêté organique, l'école primaire supérieure de plein exercice est la règle, l'école à fonctionnement réduit est l'exception. La première représente un maximum et un idéal, auquel les circonstances peuvent bien obliger à renoncer, mais auquel on doit tendre dans la mesure du possible.

Les cours complémentaires et l'école primaire supérieure sont deux organismes parfaitement différenciés dont la fin et les conditions d'existence ne peuvent être confondus. L'arrêté du 18 Août et les instructions du 30 septembre 1920 ont défini en France avec une netteté parfaite chacune de ces deux institutions scolaires.

« L'école primaire supérieure se distingue du cours complémentaire par la plus grande complexité de ses rouages, par la spécialisation plus complète de ses maîtres, par l'abondance et la variété plus grande de son outillage.

« Il en résulte encore que les écoles primaires supérieures doivent être plus clairsemées que les cours complémentaires, mais que leur clientèle s'étend sur un rayon plus large. Bien que beaucoup d'entre elles puissent et doivent rendre des services importants à l'agriculture et aux industries agricoles, c'est surtout vers les carrières urbaines qu'elles dirigent leurs élèves: ce n'est pas pour le canton qu'elles travaillent, mais pour les villes petites ou grandes de l'arrondissement, du département et parfois d'une région plus étendue ».

Ces distinctions si judicieuses sont parfaitement applicables aux pays sous mandat et peut-être même leur nécessité est-elle plus impérieuse ici qu'en France. Il n'y a pas lieu de multiplier dans le territoire libanais des écoles où les jeunes gens recevraient une culture primaire supérieure complète. De telles écoles, en un pays où l'enseignement secondaire n'étant pas fondé sur la connaissance des langues classiques anciennes ne se différencie pas nettement de l'enseignement primaire supérieur, dé-

aperçus sur le rôle de la France au Levant, voilà le simple bagage que les enfants du peuple doivent emporter de l'Ecole.

D'autre part ce plan d'études organise prématurément l'enseignement primaire supérieur dans les écoles dites régionales ou de villes, dont le rôle normal devrait être de donner un bon enseignement primaire élémentaire complété çà et là, par un cours supérieur (analogue à celui que prévoient les programmes français de Juin 1923) et pour les meilleurs élèves par un cours complémentaire avec sections techniques faisant suite au cours supérieur.

Cet arrêté aux vues exagérément élevées semble considérer l'enseignement primaire supérieur comme l'enseignement que doivent recevoir tous les écoliers bien doués. Or un plan d'études qui admet que l'enseignement primaire élémentaire ne se suffit pas à lui-même, qu'il n'est qu'une pierre d'attente, un moyen d'accéder à des études plus relevées ne peut que favoriser la dangereuse tendance si répandue en ce pays qui détourne les activités du travail de la terre et de l'artisanat,

L'école primaire supérieure est un organisme scolaire aux fins trop élevées et trop spécialisées pour que, dans un petit Etat comme l'Etat libanais on en puisse envisager la création dans plusieurs villes ou plusieurs régions. On a considéré que chaque ville et chaque région dévait avoir une école primaire supérieure. On a sacrifié à ce but à la fois chimérique et dangereux, l'étude des moyens pratiques pour donner aux enfants des villages une bonne instruction élémentaire, cette conception trop ambitieuse a vicié tout l'ensemble du plan d'études. Or, ce qu'il faut et qui est suffisant pour le pays libanais, c'est créer dans deux ou trois villes un enseignement complémentaire que recevront les enfants bien doués déjà pourvus du certificat d'études primaire élémentaires et se destinant à certaines carrières telles que: Instituteurs, artisans diplômés d'une Ecole des Arts et Métiers, contremaîtres agricoles, commis subalternes de l'administration, employés de commerce.

Je m'arrête à une objection possible. L'arrêté envisageant des réductions éventuelles dans le nombre des classes des écoles primaires supérieures, on pourrait dire que ces écoles à trois ou deux classes sont, sous un nom un peu plus élevé, de simples cours complémentaires d'écoles primaires.

Mais ces écoles primaires supérieures réduites n'ont ni le nom, ni la réalité des cours complémentaires; elles continuent

L'enseignement primaire officiel

dans la République Libanaise

RAPPORT

SUR LES PROGRAMMES DE L'ENSEIGNEMENT PRIMAIRE

(Extraits)

Le plan d'études et les programmes de l'enseignement primaire fixés par l'arrêté organique du 1er Décembre 1924 N° 2852 ne semblent pas après une expérience de trois années pouvoir être conservés sans des modifications profondes.

1. Organisation de l'enseignement

Dans cette organisation, rien n'est prévu pour les milieux scolaires villageois, très arriérés et hors d'état d'être assimilés aux milieux scolaires d'une ville comme Beyrouth que les auteurs de ce programmes semblent avoir eu en vue uniquement. Méconnaissant les besoins intellectuels très humbles de la plupart des élèves qui fréquentent l'Ecole primaire dans ce pays, par une sorte de surenchère qui a éloigné du regard les conditions modestes de la vie rurale au Liban, ce plan d'études, en dépit de la distinction qu'il marque entre l'école rurale et l'école de ville, n'a pas organisé à la base un enseignement répondant aux conditions que doivent remplir les études dans les ecoles de la campagne. Une instruction restreinte mais bien possédée, lecture, écriture, calcul, avec des notions parfaitement assimilées de morale, d'hygiène et d'agriculture élémentaire, avec quelques

RÉPUBLIQUE LIBANAISE

MINISTÈRE DE L'INSTRUCTION PUBLIQUE
ET DES BEAUX-ARTS

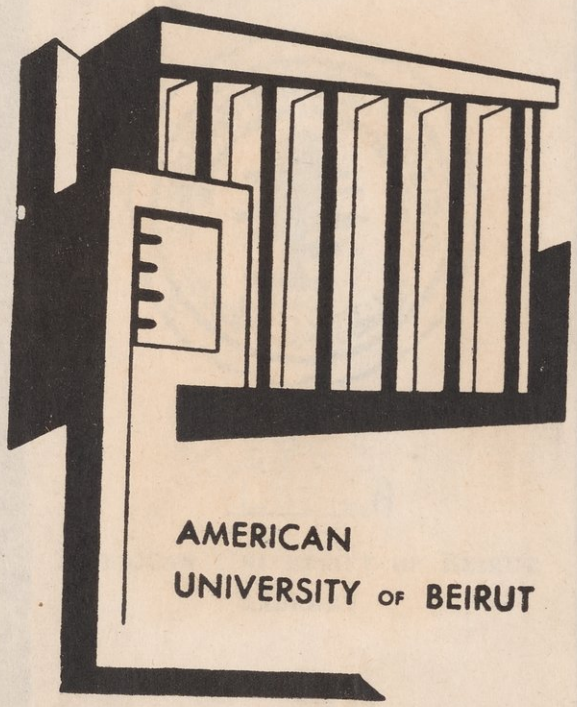
PROGRAMME

DES ÉTUDES PRIMAIRES

Annexé au décret n° 4298 du 31 décembre 1928

Décret n° 4435 en date du 28 Janvier 929
portant organisation des examens
du Certificat d'Etudes primaires et du Brevet complémentaire

Etablissements AL-MAARAD
BEYROUTH



AMERICAN
UNIVERSITY OF BEIRUT